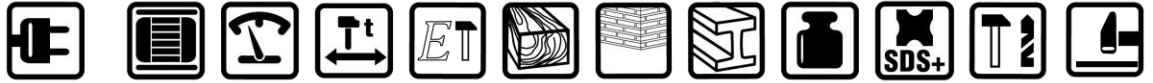


1



RH09-26C

220-240V~ 820 W  
50/60Hz

0-1300 0-4800  
min<sup>-1</sup> min<sup>-1</sup>

3.0 J

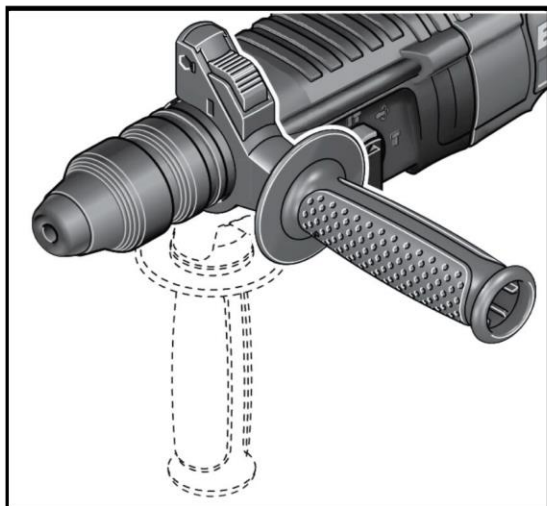
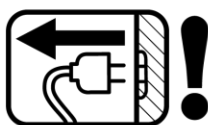
40 mm 26 mm 13 mm 3.1 kg



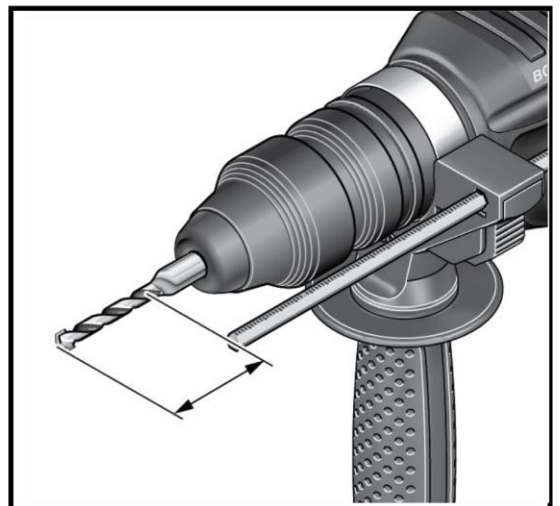
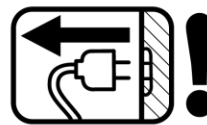
2

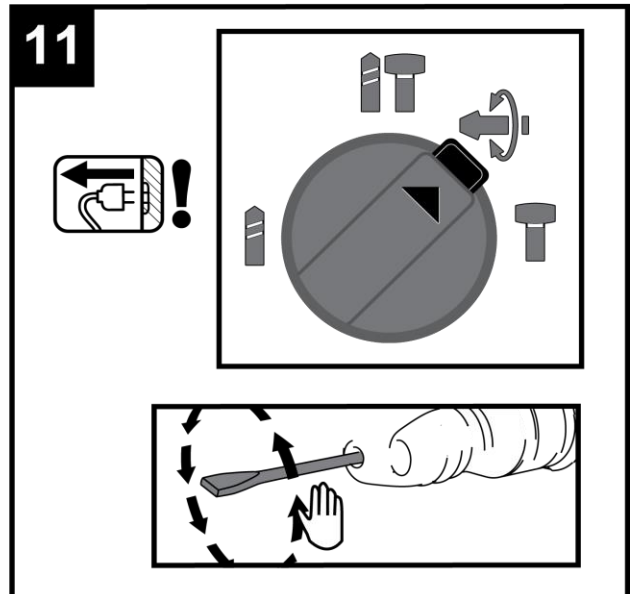
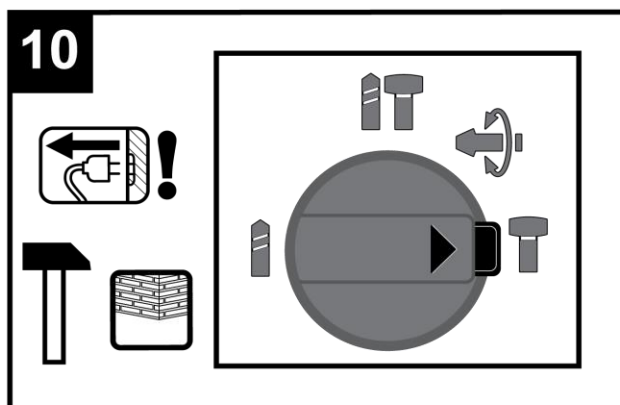
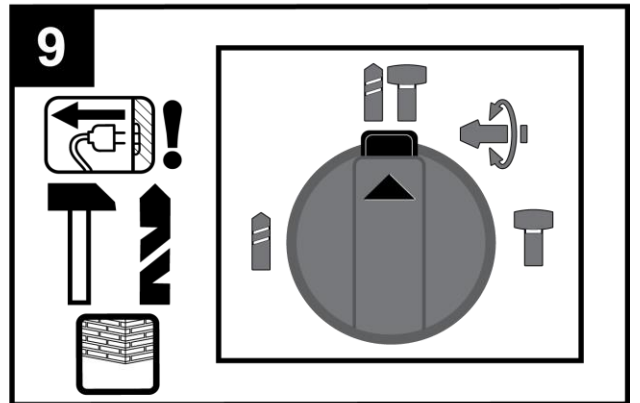
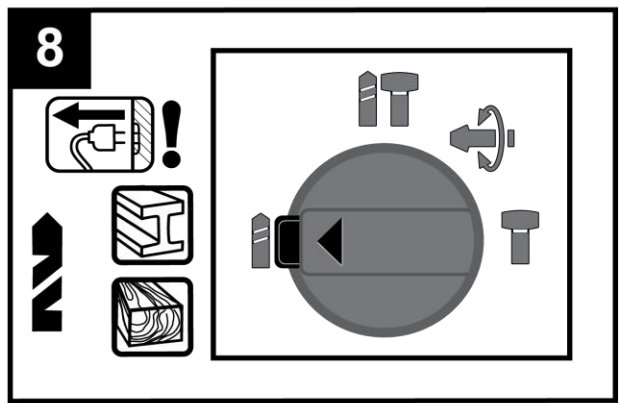
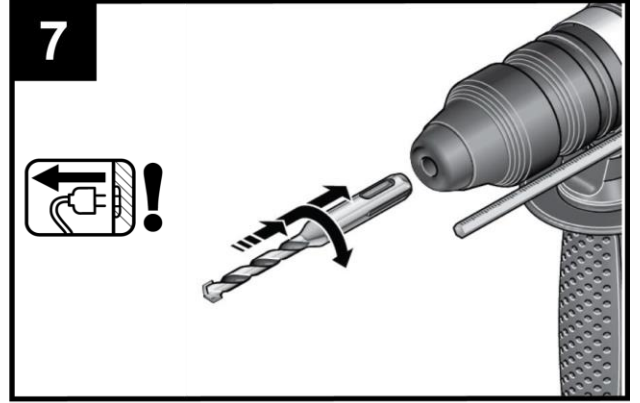
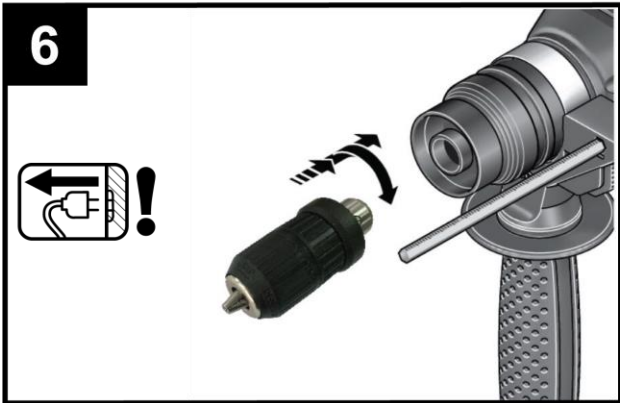
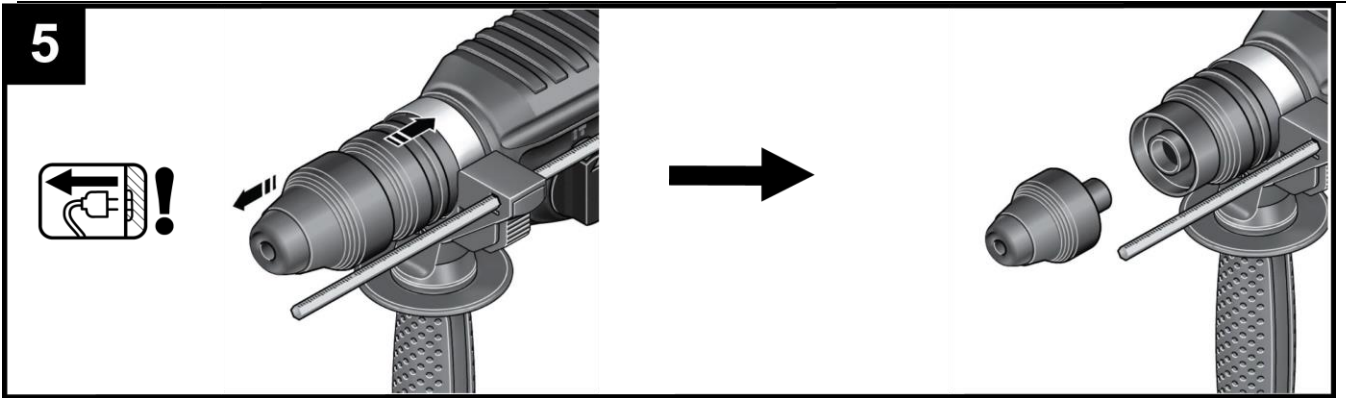


3

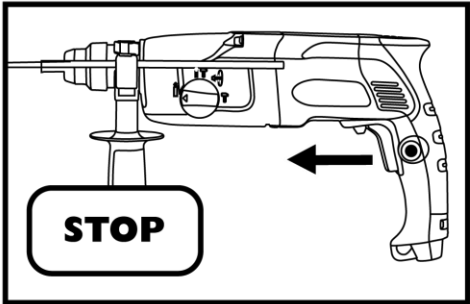
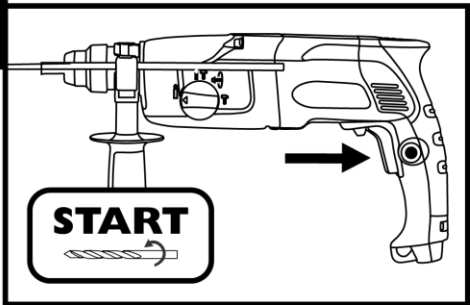


4

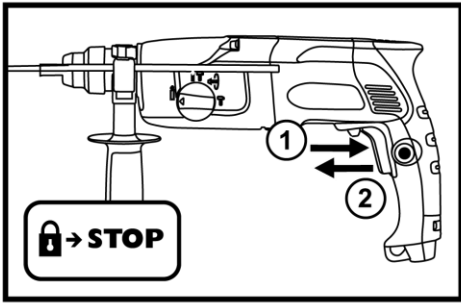
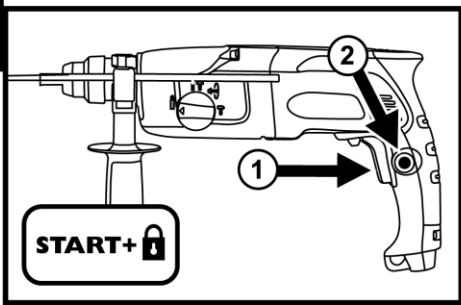




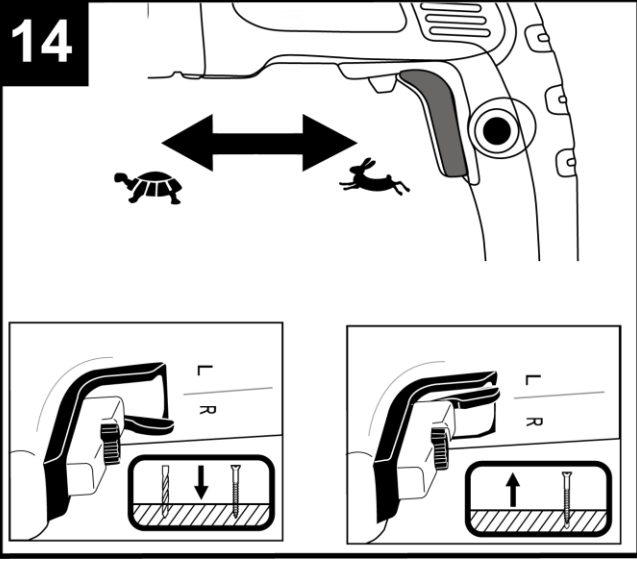
12



13



14



**VŔTACIE KLADIVO****POUŽITIE:**






Tento výrobok je určený na príklepové vŕtanie do betónu, tehál, kameňa, dreva, plastu, kovu a rovnako aj na skrutkovanie (použite špeciálne príslušenstvo). Príklepový systém v tomto výrobku prevyšuje tradičnú ručnú vrtačku pri vŕtaní do betónu. Tento výrobok je určený na používanie v kombinácii so všetkými štandardami SDS + príslušenstvo.

*Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.*

**ČASTI VÝROBKU:**

1.	Rýchlopínacie skľučovadlo	8.	Aretačné tlačidlo vypínača
2.	SDS+ rýchlopínacie skľučovadlo	9.	ON/OFF Vypínač
3.	SDS+ držiak nástrojov	10.	Aretačné tlačidlo prepínača režimu práce
4.	Ochranný kryt proti prachu	11.	Prepínač režimu práce
5.	Uzamykacia objímka	12.	Nastavovacie tlačidlo hĺbkového dorazu
6.	Prstenec rýchlopínacieho skľučovadla	13.	Hĺbkový doraz
7.	Prepínač smeru otáčania	14.	Prídavná rukoväť

**VYSVETLIVKY SYMBOLOV:**

	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Prečítajte si návod na použitie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Používajte ochranu sluchu.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE:**

**Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím.** Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok uraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

**1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA:**

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlene. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach

**VŔTACIE KLADIVO****POUŽITIE:**






Tento výrobok je určený na príklepové vŕtanie do betónu, tehál, kameňa, dreva, plastu, kovu a rovnako aj na skrutkovanie (použite špeciálne príslušenstvo). Príklepový systém v tomto výrobku prevyšuje tradičnú ručnú vrtačku pri vŕtaní do betónu. Tento výrobok je určený na používanie v kombinácii so všetkými štandardami SDS + príslušenstvo.

*Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.*

**ČASTI VÝROBKU:**

1.	Rýchlopínacie skľučovadlo	8.	Aretačné tlačidlo vypínača
2.	SDS+ rýchlopínacie skľučovadlo	9.	ON/OFF Vypínač
3.	SDS+ držiak nástrojov	10.	Aretačné tlačidlo prepínača režimu práce
4.	Ochranný kryt proti prachu	11.	Prepínač režimu práce
5.	Uzamykacia objímka	12.	Nastavovacie tlačidlo hĺbkového dorazu
6.	Prstenec rýchlopínacieho skľučovadla	13.	Hĺbkový doraz
7.	Prepínač smeru otáčania	14.	Prídavná rukoväť

**VYSVETLIVKY SYMBOLOV:**

	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Prečítajte si návod na použitie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Používajte ochranu sluchu.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE:**

**Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím.** Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok uraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

**1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA:**

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlene. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach

**VŔTACIE KLADIVO****POUŽITIE:**






Tento výrobok je určený na príklepové vŕtanie do betónu, tehál, kameňa, dreva, plastu, kovu a rovnako aj na skrutkovanie (použite špeciálne príslušenstvo). Príklepový systém v tomto výrobku prevyšuje tradičnú ručnú vrtačku pri vŕtaní do betónu. Tento výrobok je určený na používanie v kombinácii so všetkými štandardami SDS + príslušenstvo.

*Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.*

**ČASTI VÝROBKU:**

1.	Rýchlopínacie skľučovadlo	8.	Aretačné tlačidlo vypínača
2.	SDS+ rýchlopínacie skľučovadlo	9.	ON/OFF Vypínač
3.	SDS+ držiak nástrojov	10.	Aretačné tlačidlo prepínača režimu práce
4.	Ochranný kryt proti prachu	11.	Prepínač režimu práce
5.	Uzamykacia objímka	12.	Nastavovacie tlačidlo hĺbkového dorazu
6.	Prstenec rýchlopínacieho skľučovadla	13.	Hĺbkový doraz
7.	Prepínač smeru otáčania	14.	Prídavná rukoväť

**VYSVETLIVKY SYMBOLOV:**

	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Prečítajte si návod na použitie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Používajte ochranu sluchu.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE:**

**Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím.** Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok uraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

**1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA:**

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlene. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach



**VŔTACIE KLADIVO****POUŽITIE:**






Tento výrobok je určený na príklepové vŕtanie do betónu, tehál, kameňa, dreva, plastu, kovu a rovnako aj na skrutkovanie (použite špeciálne príslušenstvo). Príklepový systém v tomto výrobku prevyšuje tradičnú ručnú vrtačku pri vŕtaní do betónu. Tento výrobok je určený na používanie v kombinácii so všetkými štandardami SDS + príslušenstvo.

*Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.*

**ČASTI VÝROBKU:**

1.	Rýchlopínacie skľučovadlo	8.	Aretačné tlačidlo vypínača
2.	SDS+ rýchlopínacie skľučovadlo	9.	ON/OFF Vypínač
3.	SDS+ držiak nástrojov	10.	Aretačné tlačidlo prepínača režimu práce
4.	Ochranný kryt proti prachu	11.	Prepínač režimu práce
5.	Uzamykacia objímka	12.	Nastavovacie tlačidlo hĺbkového dorazu
6.	Prstenec rýchlopínacieho skľučovadla	13.	Hĺbkový doraz
7.	Prepínač smeru otáčania	14.	Prídavná rukoväť

**VYSVETLIVKY SYMBOLOV:**

	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Prečítajte si návod na použitie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Používajte ochranu sluchu.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE:**

**Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím.** Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok uraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

**1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA:**

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlene. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach

alebo výpary.

- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

## **2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ:**

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré ma na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotane prívodne káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.

- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Nikdy nepracujte s narádiem, ktoré ma poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom

- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

- Držte el. ručne náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

## **3) BEZPEČNOSŤ OSÔB:**

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým narádiem ak ste unavený, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. narádiem nejedzte, nepite a nefajčite.

- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používane v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych



úrazov.

- Pred zapnutím el. naradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického naradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovne oblečenie. Nenoste voľne oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. naradia.
- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.
- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.
- Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok. Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalosti, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

#### **4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA:**

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.
- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodne náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého naradia je nebezpečne. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečne. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- Starostlivo udržiajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického naradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobene nesprávnou údržbou elektrického naradia.
- Rezacie nástroje udržiajte ostré a čisté. Správne udržiavane a naostrene nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučene dovozcom môže spôsobiť poškodenie naradia a byť príčinou úrazu.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovne nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dane podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie naradia na iné účely, než pre aké je určené,

môže viesť k nebezpečným situáciám.

### **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŔTACIE KLADIVÁ:**

- Pri práci s vŕtacími kladivami používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže mať za následok stratu sluchu.
- Používajte pridávne rukoväte, ktoré Vám boli dodane s nariadením. Strata kontroly môže mať za následok poranenie.
- Pri prevádzke používajte ochranu na oči, aby ste zabránili kontaktu s možnými lietajúcimi čiastočkami. Používajte ochranné okuliare.
- Chráňte sa pred inhaláciou prachu. Niektoré materiály môžu obsahovať toxické látky. Noste ochranné masky a pracujte s odsávačom prachu/triesok, keď je to možné.
- Držte ručne elektrické náradie len za izolovane plochy rukoväti, keď vykonávate prácu, pri ktorej by sa mohol použitý pracovný nástroj dostať do kontaktu so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným napájacím káblom. Kontakt s elektrickým vedením pod napätím môže dostať pod napätie aj kovové časti nadradia a to môže spôsobiť osobe, ktorá nástroj používa, elektrický šok.
- Nepracujte s materiálmi, ktoré obsahujú azbest. Azbest je karcinogénny.

**UPOZORNENIE:** Pred pripojením nadradia ku zdroju energie sa uistite, že napájacie napätie je také iste, ako je uvedené na typovom štítku nadradia.

- Zdroj energie s vyšším napätím, ako je uvedené na nariadení, môže spôsobiť vážne zranenia používateľovi a taktiež poškodiť samotné nadradie.
- Ak máte pochybnosti, nástroj nezapájajte do siete. Používanie zdroja energie s nižším napätím škodí motoru.
- Plne odmotajte predlžovacie elektrické káble z kotúča, aby ste predišli prehriatiu.
- Pokiaľ je nevyhnutne použiť predlžovací elektrický kábel, uistite sa, že má kábel vhodne výstupné napätie a že je z elektrického hľadiska, bezpečný.

**UPOZORNENIE:** Nadradie vždy vypnite a odpojte zo zásuvky pred akoukoľvek úpravou alebo údržbou alebo v prípade výpadku siete.

- Pri práci nástroj vždy držte pevne oboma rukami a zaujmite bezpečný postoj. Elektrické nadradie sa bezpečnejšie ovláda dvomi rukami.
- Pred začatím práce použite vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrických vedení a potrubí, aby ste ich nenavrtali alebo sa obráťte na miestne energetické podniky. Kontakt s elektrickým vodičom pod napätím môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecnú škodu alebo môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- Udržujte napájací kábel v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru elektrického nadradia.
- Nadradie s poškodeným káblom nikdy nepoužívajte. Nedotýkajte sa poškodeného kábla a vytiahnite ho zo zásuvky, ak je kábel poškodený pri prevádzke. Poškodené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vždy sa uistite, že stojíte na pevnom mieste. Skontrolujte, či nikto nie je pod Vami, keď používate nadradie vo výškach.
- Pre vyššiu bezpečnosť používajte pri práci svorku alebo zverák, kedykoľvek je to možné.
- Buďte pripravený na počiatkový reakčný moment nadradia alebo na možné zaseknutie vŕtáka. Pri zaseknutí vŕtáka elektrické nadradie okamžite vypnite. Buďte pripravený na vysoký reakčný moment, ktorý môže spôsobiť spätný naraz. K zaseknutiu dôjde, keď je nadradie preťažené, alebo keď sa vŕták zasekne v materiáli.
- Nedotýkajte sa vŕtáka alebo opracovanej časti počas prevádzky a okamžite po nej, môžu byť extrémne horúce. Môže Vám to spôsobiť vážne popáleniny.
- Pracovný priestor udržiavajte vždy čistý. Zmesi materiálov sú obzvlášť nebezpečne. Prach z ľahkých zliatin môže začať horieť alebo explodovať.

- Handry, utierky, káble, povrazy a podobne veci by sa nikdy nemali nachádzať v okolí pracovného priestoru.
- Náradie vždy vypnite predtým, ako ho položíte dole.
- Náradie sa smie používať len na účely, na ktoré je určené. Akékoľvek iné využitie ako tie, ktoré sú vymenované v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne. Za akékoľvek škody a zranenia vyplývajúce z takéhoto nesprávneho použitia bude zodpovedný používateľ a nie výrobca.
- Pre správne používanie nariadenia je nevyhnutne dodržiavať bezpečnostne pokyny, návod na zmontovanie a pokyny k prevádzke, ktoré nájdete v tomto návode na použitie. Všetky osoby, ktoré používajú a opravujú toto náradie musia byť oboznámené s týmto návodom na použitie a informované o prírodných rizikách. Deti a osoby, ktoré nie sú dostatočne fyzicky zdatné, nesmú obsluhovať toto náradie. Ak sa v oblasti, kde sa používa náradie pohybujú deti, musia byť pod neustálym dozorom. Takisto je nevyhnutne dodržiavať platné nariadenia o prevencii úrazov na pracovisku. To iste platí aj o všeobecných nariadeniach ku bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
- Výrobca nie je zodpovedný za zmeny vykonané na nariadení ani za akékoľvek škody vyplývajúce z takýchto zmien.
- Elektrické nariadenia sa nesmú používať vonku v daždivom počasí alebo vo vlhkom prostredí (po daždi) alebo v tesnej blízkosti horľavých kvapalín a plynov. Pracovne prostredie by malo byť riadne osvetlene.

**UPOZORNENIE:** Keď pracujete so sekáčmi, prepínač výberu funkcie musí byť vždy v polohe „Kladivo“.

## **POUŽITIE A MONTÁŽ:**

### **Pred prvým použitím:**

- Uistite sa, že sa prírodné napätie zhoduje s hodnotou napätia uvedenou na typovom štítku s technickými údajmi o nariadení.
- Vždy skontrolujte polohu vypínača. Elektrické náradie sa smie zapojiť do zdroja elektrickej energie len vtedy, keď je vypínač vypnutý (v polohe OFF). Ak pripojíte zástrčku nariadenia do zdroja elektrickej energie, keď je vypínač zapnutý (v polohe ON), náradie sa okamžite uvedie do prevádzky, čo môže viesť ku vážnym zraneniam
- Uistite sa, že je kábel a zástrčka v dobrom stave. Ak je potrebné vymeniť kábel, výmenu musí vykonať výrobca, jeho servisná služba, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

**UPOZORNENIE:** Elektrické náradie vždy vypnite a vypojte z prívodu elektrickej energie pred akýmkoľvek úpravami, opravami či údržbou.

- V prípade, ak je pracovná plocha vzdialená od zdroja elektrickej energie, použite čo najkratší predĺžovací kábel s vhodným prierezom.
- Uistite sa, či je prídavná rukoväť správne nasadená a poriadne upevnená.

**UPOZORNENIE:** Predtým, ako začnete s nariadením pracovať, skontrolujte smer otáčania. Smer otáčania na prepínači smeru otáčania meňte len vtedy, keď sa vreteno úplne zastaví. Prepnutie smeru otáčania predtým, ako sa vreteno úplne zastaví, môže viesť k poškodeniu elektrického nariadenia.

### **Prídavná rukoväť:**

Nikdy nepoužívajte príklepovú vrtačku bez prídavnej rukoväte. Prídavná rukoväť uľahčuje prácu obsluhu, ktorá je menej vyčerpaná. Je navrhnutá ako pre pravákov tak aj pre ľavákov. Pre prispôsobenie rukoväte ju uvoľnite a otáčajte proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Až docielite vami požadované nastavenie rukoväte dotiahnite. (Pozri obr. 3)

### **Nastavenie hĺbky vrtania (Pozri obr. 4)**

Požadovaná hĺbka vrtania sa dá nastaviť pomocou hĺbkového dorazu (13). Stlačte nastavovacie tlačidlo hĺbkového dorazu (12) a vložte hĺbkový doraz (13) do otvoru v prídavnej rukoväti (14)

vrúbkovanou časťou smerom nadol. Vložte SDS+ vrták na doraz do SDS+ držiaka nástrojov (3). V opačnom prípade môže viesť pohyb SDS+ vrtáka k nesprávnemu nastaveniu hĺbky vrtania. Posúvaním hĺbkového dorazu (12) nastavte požadovanú hĺbku vrtania (vzdialenosť medzi špičkou vrtáka a špičkou hĺbkového dorazu)

#### **Výber správneho rýchlopínacieho skľučovadla:**

**SDS+ rýchlopínacie skľučovadlo:** Ak používate SDS+ nástroje (napr. vrtanie, sekacie)

**Rýchlopínacie skľučovadlo:** Ak nepoužívate SDS+ nástroje (napr. skrutkovanie, vrtanie bez príklepu do dreva, kovu, keramických predmetov alebo plastu).

#### **Odstránenie/vloženie rýchlopínacieho skľučovadla:**

Rýchlopínacie skľučovadlo sa dá ľahko vymeniť za SDS+ rýchlopínacie skľučovadlo.

#### **Demontáž rýchlopínacieho skľučovadla (pozri obr. 5):**

Potiahnite prstenec rýchlopínacieho skľučovadla 6 smerom dozadu a držte ho v tejto polohe. Potiahnite rýchlopínacie skľučovadlo 1 alebo SDS+ rýchlopínacie skľučovadlo 2 smerom dopredu.

- Nepoužívané rýchlopínacie skľučovadlo chráňte pred poškodením.

#### **Montáž rýchlopínacieho skľučovadla (pozri obr. 5):**

- Pred vkladáním rýchlopínacieho skľučovadla vyčistite a koniec namažte.

- Nasuňte rýchlopínacie skľučovadlo alebo SDS+ rýchlopínacie skľučovadlo otočným pohybom do otvoru na upevnenie rýchlopínacieho skľučovadla, kým nie je počuť zreteľné cvaknutie.

- Rýchlopínacie skľučovadlo sa automaticky uzamkne. Skontrolujte funkciu uzamknutia potiahnutím rýchlopínacieho skľučovadla.

#### **Zmena nástroja:**

Ochranný kryt proti prachu (4) vo veľkej miere zabraňuje vniknutiu prachu do držiaka nástroja počas prevádzky. Pri vkladaní nástroja, dbajte na to, aby ochranný kryt proti prachu (4) nebol poškodený.

- Poškodený ochranný kryt proti prachu (4) by mal byť okamžite vymenený. Výmenu smie vykonať iba kvalifikovaný pracovník.

#### **Vloženie nástrojov na vrtanie SDS+ (pozri obrázok 7)**

Uchopte zadnú objímku rýchlopínacieho skľučovadla a otáčajte prednú objímku, až kým sa skľučovadlo neotvorí natoľko, že doň bude možné vložiť pracovný nástroj a potom utiahnite prednú objímku. Zvuk, ktorý začujete, znamená, že sa skľučovadlo automaticky zaaretovalo

#### **Nastavenie režimu prevádzky:**

Obr. 8: Poloha pre skrutkovanie, vrtanie bez príklepu do dreva, kovu, keramiky a plastu.

Obr. 9: Poloha pre vrtanie do betónu alebo kameňa.

Obr. 10: Poloha pre sekacie.

Obr. 11: Poloha pre nastavenie polohy sekacie. Prepínač režimu práce (11) nie je v tejto polohe blokován.

#### **Zapínanie – vypínanie (obr. 12, 13):**

##### **Zapnutie na krátku prevádzkovú dobu:**

- Zapínanie: stlačte ON/OFF vypínač (9).

- Vypínanie: uvoľnite ON/OFF vypínač (9).

##### **Zapnutie na dlhšiu prevádzkovú dobu:**

- Zapínanie: stlačte ON/OFF vypínač (9) a v stlačenej polohe ho zaistíte stlačením aretačného tlačidla (8).

- Vypínanie: Stlačte najprv aretačné tlačidlo (8) a následne uvoľníte ON/OFF vypínač (9)

### **Nastavenie rýchlosti/príklepu (obr.14):**

Nastavenie rýchlosti/príklepu závisí od sily stlačenia ON/OFF vypínača (9).

Lahké zatlačenie ON/OFF vypínača (9) spôsobuje nízku rýchlosť / príklep. Pevnejšie zvyšuje rýchlosť/príklep.

### **Odporúčania pre skrutkovanie:**

- Použite nízku rýchlosť otáčania.
- Na skrutkovanie používajte vhodné skrutkovacie bity (správneho tvaru a veľkosti).
- Pri použití skrutkovacích bitov, by ste mali vždy použiť univerzálny bitový držiak.
- Ak použijete pri skrutkovaní do mäkkého dreva vhodné skrutky, dá sa vŕtať aj bez toho, aby ste predtým vyvrtali malú vodiacu dieru.
- Pri vŕtaní do tvrdého dreva, je potrebné pred skrutkovaním vyvrtáť malú vodiacu dieru.
- Pre skrutky so zapustenou hlavou musíte pred skrutkovaním na vrchu diery vyvrtáť väčší otvor, aby skrutka zapadla.
- Pre skrutky s valcovou hlavou, vyvrtajte pred skrutkovaním dieru hlbokú ako polovica skrutky.

### **Vŕtanie do betónu a tehál**

- použite pevný kovový vrták a vysokú rýchlosť otáčania.

### **Vŕtanie do ocele**

- použite vrták HSS a nízku rýchlosť otáčania.

### **Vŕtanie dier**

- Ak by ste chceli vŕtať hlboké otvory do tvrdých materiálov, ako je oceľ, odporúčame najprv predvŕtať otvor s malým vrtákom.

### **Vŕtanie do dlaždíc**

- Nastavte prepínač výberu funkcie na pozíciu vŕtanie a vyvrtajte dieru. - Ak sa motor prehrieva, nechajte ho bežať na voľnobeh po dobu 2 až 3 minúty na maximálnych otáčkach.

### **ÚDRŽBA:**



Uistite sa, že stroj nie je pod elektrickým napätím pri vykonávaní údržby na motore. Pravidelné čistenie stroja sa vykonáva mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití. Udržiavajte vetracie otvory v čistote pred prachom a nečistotami. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je benzín, alkohol, čpavok a pod. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku. V prípade, ak dôjde k poruche výrobku napríklad opotrebovaním častí, je potrebné kontaktovať miestneho servisného technika.

### **OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA:**



Aby sa zariadenie nepoškodilo počas prepravy, je dodávané zabalené v pevnom obale. Väčšina z obalových materiálov je recyklovateľná. Tieto materiály odneste do zberne na recykláciu. Vyradené zariadenia odovzdajte na predajni. Predajňa zabezpečí likvidáciu ekologickým spôsobom. Vyradené elektrické spotrebiče sú recyklovateľné a nesmú sa vyhadzovať spolu s domácim odpadom! Prosíme vás, aby ste nám aktívne pomáhali zachovať zdroje a chrániť životné prostredie tak, že tento spotrebič zanesiete do zberného strediska (ak máte túto možnosť).

# ES VYHLÁSENIE O ZHODE EC DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Firma/Company: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko  
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/ hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Kladivo/Rotaty hammer Worcraft RH09-26C, 820W, SDS+, Class II, IP 20**  
Typ/Type: RH09-26A (certifi. Z1A-HB-2613)

bolo navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 50144-2:1997+1A:2001+A2:2008  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+A1:2001  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013  
EN 60745-1/A11:2010  
EN 60745-2-6:2010

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

2014/30/EU EMCD  
2006/42 ES; MD  
ZEK 01.4-08 (German Product Safety Act section 20 – 22 ProdSG)  
2011/65 EU RoHS

Nameraná hladica hluku/Noise level: LwA=103,3dB(A)

ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu /EC declaration of conformity issued on the basis of certificate:

EMC č. 130300224HZH-001 a 130300224-001/A1  
MD č. 704031386601-00 issued/vydane TUV SUD Product Service GmbH, Munchen, Germany

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market  
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 17

SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Michalovská 87/1414  
073 01 SOB R A N C E  
IČO: 46512250  
DIČ: 2023403371

Sobrance 11.1.2017

Dátum a miesto vydania vyhlásenia  
Place and date of issue

.....  
Vydal/Issued by. Pечiatka/Podpis, Stamp/Signature  
Ing. Slavomír Čižmár, sales director/obch.riaditel

## Záručný list/Warranty

<b>Poskytnutá záručná doba</b>  (v rokoch):	
---	--

Výrobok:	Výrobca:
Typ:	Podpis a pečiatka predajcu:
Výrobné číslo:	
Modelové číslo:	
Dátum predaja:	

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):
-------------------------------	---------------------------------

<b>Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.</b>	Podpis zákazníka:
--	-------------------



Záznamy o reklamáciách – záručných opravách				
Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy  (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

#### Podmienky záruky

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja.
2. Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
4. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
5. Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekročovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k obsluhu a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
6. Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapaľovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
7. Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
8. Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky ma vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
9. Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
10. Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácie čistý a kompletný výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

Dodávateľ: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, Sobrance 073 01, SR. Telefón: (056) 652-3195 (6) (7)

Fax: (056) 652-2329, [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).

## VRTACÍ KLADIVO

### POUŽITÍ:






Tento výrobek je určen pro příklepové vrtání do betonu, cihel, kamene, dřeva, plastu, kovu a rovněž na šroubování (použijte speciální příslušenství). Příklepový systém v tomto výrobku převyšuje tradiční ruční vrtačku při vrtání do betonu. Tento výrobek je určen k použití v kombinaci se všemi standardy SDS příslušenství.

*Zařízení používejte pouze na předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové použití. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.*

### ČÁSTI VÝROBKU:

1.	Rychloupínací sklíčidlo	8.	Aretační tlačítko vypínače
2.	SDS+ Rychloupínací sklíčidlo	9.	ON/OFF Vypínač
3.	SDS+ držák nástrojů	10.	Aretační tlačítko přepínače režimu práce
4.	Ochranný kryt proti prachu	11.	Přepínač režimu práce
5.	Uzamykací objímka	12.	Nastavovací tlačítko hloubkového dorazu
6.	Prsteneč rychloupínacího sklíčidla Přepínač směru otáčení	13.	Hloubkový doraz
7.	Přepínač směru otáčení	14.	Přídavná rukojeť

### VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ:

	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Přečtěte si návod k použití.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Ochrana dvojitou izolací II. Není třeba uzemnění.
	Používejte ochranu sluchu.

### OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKE NÁŘADÍ:

**Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím.** Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo těžké ublížení na zdraví.

## **1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ:**

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobré osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte v přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušeni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

## **2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:**

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy, jakýmkoliv způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nezapojujte rozdvojky nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu el. proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí se nahradit osobitou síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhkosti nebo vodě. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama. Elektrické nářadí nikdy nemyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte na přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený elektrický kabel, případně vidlici nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozeno.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „ proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „ jistič unikajícího proudu (ELCB)“.
- Držte elektrické ruční nářadí výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího, zda vrtacího příslušenství se skrytým řidičem nebo vlastní šňůrou.

## **3) BEZPEČNOST OSOB**

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková pozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s elektrickým nářadím nejezte, nepijte a nekouřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť jsou v poloze vypnuto. Přenášení el. nářadí s prstem na vypínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky ze zapnutým vypínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před nastartováním nástroje odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Nastavovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení.

- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- Připojte elektrické nářadí k odsávání prachu. Pokud má elektrické nářadí možnost připojení zařízení na zachytávání nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- Pevně upevníte obrobek. Použijte truhlářskou svorku nebo svěrák pro upevnění obrobku, který budete obrábět.
- Nepoužívejte jakékoliv jiné nářadí, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných, či návykových látek. Toto zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostaly pokyny ohledně použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, abyste se ujistili, že se nehrají se zařízením.

#### **4) POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ:**

- Elektrické nářadí vždy odpojte od elektrické sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a ukončení činnosti. Nikdy nepracujte s elektrickým nářadím, pokud je jakýmkoli způsobem poškozené.
- Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci. Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, jestliže s ním budete pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobré a bezpečně vykonávat práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím vypínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.
- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho nastavení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí nahodilého spuštění.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruce nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí uschovejte na suchém a bezpečném místě.
- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte, zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.
- Řezací stroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučené dovozcem může způsobit poškození nářadí a být příčinou úrazu. Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí pro jiné účely, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

#### **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VRTACÍ KLADIVA:**

- Při práci s vrtacími kladivy používejte ochranu sluchu. Působení hluku může mít za následek ztrátu sluchu.
- Používejte přídatné rukojeti, které Vám byly dodané s nářadím. Ztráta kontroly může mít za následek poranění.
- Při provozu používejte ochranu na oči, abyste zabránili kontaktu s možnými létajícími částicemi. Používejte ochranné brýle.
- Chraňte se před inhalací prachu. Některé materiály mohou obsahovat toxické látky. Noste ochranné masky a pracujte s odsavačem prachu / třísek, když je to možné.
- Držte ručně elektrické nářadí pouze za izolovaně plochy rukojeti, když vykonáváte práci, při níž by se mohl použitý pracovní nástroj dostat do kontaktu se skrytým elektrickým vedením nebo s vlastním

napájecím kabelem. Kontakt s elektrickým vedením pod napětím může dostat pod napětí i kovové části náradia a to může způsobit osobě, která nástroj používá, elektrický šok.

- Nepracujte s materiály, které obsahují azbest. Azbest je karcinogenní.

**UPOZORNĚNÍ:** Před připojením náradia ke zdroji energie se ujistěte, že napájecí napětí je takové jistě, jak je uvedeno na typovém štítku nástroje.

- Zdroj energie s vyšším napětím, jak je uvedeno na nářadí, může způsobit vážné zranění uživateli a také poškodit samotné nářadí.

- Pokud máte pochybnosti, nástroj nezapojte do sítě. Používání zdroje energie s nižším napětím škodí motoru. - Plně odmotejte prodlužovací elektrické kabely z kotouče, abyste předešli přehřátí.

- Pokud je nevyhnutelně použit prodlužovací elektrický kabel, ujistěte se, že mě kabel vhodně výstupní napětí a že je z elektrického hlediska, bezpečný.

**UPOZORNĚNÍ:** Nářadí vždy vypněte a odpojte ze zásuvky před jakoukoliv úpravou nebo údržbou nebo v případě výpadku sítě. - Při práci nástroj vždy držte pevně oběma rukama a zaujměte bezpečný postoj. Elektrické nářadí se bezpečněji ovládá dvěma rukama.

- Před zahájením práce použijte vhodně přístroje na vyhledávání skrytých elektrickým vedení a potrubí, abyste je nenavrtali nebo se obraťte na místní energetické podniky. Kontakt s elektrickým vodičem pod napětím může způsobit požár nebo mít za následek zásah elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může mít za následek explozi. Proniknutí do vodovodního potrubí způsobí věcnou škodu nebo může vést k zásahu elektrickým proudem.

- Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru elektrického nářadí.

- Nářadí s poškozeným kabelem nikdy nepoužívejte. Nedotýkejte se poškozeného kabelu a vytáhněte ho ze zásuvky, pokud je kabel poškozen při provozu. Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Vždy se ujistěte, že stojíte na pevném místě. Zkontrolujte, zda nikdo není pod vámi, když používáte nářadí ve výškách.

- Pro vyšší bezpečnost používejte při práci svorku nebo svěrák, kdykoli je to možné.

- Buďte připraven na počáteční reakční moment nářadí nebo na možné zaseknutí vrtáku. Při zaseknutí vrtáku elektrické nářadí okamžitě vypněte. Buďte připraveni na vysoký reakční moment, který může způsobit zpětný náraz. K zaseknutí dojde, když je nářadí přetížené, nebo když se vrták zasekne v materiálu.

- Nedotýkejte se vrtáku nebo opracované části během provozu a okamžitě po ní, mohou být extrémně horké. Může Vám to způsobit vážné popáleniny.

- Pracovní prostor udržujte vždy čistý. Směsi materiálů jsou obzvláště nebezpečné. Prach z lehkých slitin může začít hořet nebo explodovat.

- Hadry, utěrky, kabely, provazy a podobně věci by se nikdy neměly nacházet v okolí pracovního prostoru.

- Nářadí vždy vypněte předtím, než ho položíte dolů. - Nářadí se smí používat pouze k účelům, pro které je určeno. Jakékoliv jiné využití než ty, které jsou vyjmenovány v tomto návodu k použití, se považuje za nesprávné. Za jakékoli škody a zranění vyplývající z takového nesprávného použití bude zodpovědný uživatel a ne výrobce.

- Pro správné používání nářadí je nezbytně dodržovat bezpečnostně pokyny, návod na smontování a pokyny k provozu, které najdete v tomto návodu k použití. Všechny osoby, které používají a opravují toto nářadí musí být seznámení s tímto návodem k použití a informovaně o případných rizicích. Děti a osoby, které nejsou dostatečně fyzicky zdatné, nesmí obsluhovat toto nářadí. Pokud se v oblasti, kde se používá nářadí pohybují děti, musí být pod neustálým dozorem. Rovněž je nezbytně dodržovat platně nařízení o prevenci úrazů na pracovišti. To jistě platí i o obecných nařízeních ke bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

- Výrobce není odpovědný za změny provedené na nářadí ani za jakékoli škody vyplývající z takových změn.
  - Elektrické nářadí se nesmí používat venku v deštivém počasí nebo ve vlhkém prostředí (po dešti) nebo v těsné blízkosti hořlavých kapalin a plynů. Pracovní prostředí by mělo být řádně osvětlené.
- UPOZORNĚNÍ:** Když pracujete se sekáči, přepínač výběru funkce musí být vždy v poloze „Kladivo“.

## **POUŽITÍ A MONTÁŽ:**

### **Před prvním použitím:**

- Ujistěte se, že se přírodní napětí shoduje s hodnotou napětí uvedenou na typovém štítku s technickými údaji o nářadí. - Vždy zkontrolujte polohu vypínače. Elektrické nářadí se smí zapojit do zdroje elektrické energie pouze tehdy, když je vypínač vypnutý (v poloze OFF). Pokud připojíte zástrčku nářadí do zdroje elektrické energie, když je vypínač zapnutý (v poloze ON), nářadí se okamžitě uvede do provozu, což může vést ke vážným zraněním.
- Ujistěte se, že je kabel a zástrčka v dobrém stavu. Pokud je potřeba vyměnit kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

**UPOZORNĚNÍ:** Elektrické nářadí vždy vypněte a vypojte z přívodu elektrické energie před jakýmkoli úpravami, opravami či údržbou.

- V případě, že je pracovní plocha vzdálená od zdroje elektrické energie, použijte co nejkratší prodlužovací kabel s vhodným průřezem.
- Ujistěte se, zda je přídavná rukojeť správně nasazena a pořádně upevněna.

**UPOZORNĚNÍ:** Než začnete s nářadím pracovat, zkontrolujte směr otáčení. Směr otáčení na přepínači směru otáčení měňte pouze tehdy, když se vřeteno úplně zastaví. Přepnutí směru otáčení předtím, než se vřeteno úplně zastaví, může vést k poškození elektrického nářadí.

### **Přídavná rukojeť:**

Nikdy nepoužívejte příklepovou vrtačku bez přídavné rukojeti. Přídavná rukojeť usnadňuje práci obsluze, která je méně vyčerpána. Je navržena jak pro praváky tak i pro leváky. Pro přizpůsobení rukojeti ji uvolněte a otáčejte proti směru pohybu hodinových ručiček. Až docílíte vámi požadované nastavení rukojeti dotáhněte. (Viz obr. 3)

### **Nastavení hloubky vrtání (Viz obr. 4)**

Požadovaná hloubka vrtání se dá nastavit pomocí hloubkového dorazu (13). Stiskněte seřizovací tlačítko hloubkového dorazu (12) a vložte hloubkový doraz (13) do otvoru v přídavné rukojeti (14) vroubkovanou částí směrem dolů. Vložte SDS vrták na doraz do SDS držáku nástrojů (3). V opačném případě může vést pohyb SDS vrtáku k nesprávnému nastavení hloubky vrtání. Posouváním hloubkového dorazu (12) nastavte požadovanou hloubku vrtání (vzdálenost mezi špičkou vrtáku a špičkou hloubkového dorazu).

### **Výběr správného rychloupínacího sklíčidla:**

**SDS rychloupínací sklíčidlo:** Pokud používáte SDS nástroje (např. Vrtání, sekání)

**Rychloupínací sklíčidlo:** Pokud nepoužíváte SDS nástroje (např. Šroubování, vrtání bez příklepu do dřeva, kovu, keramických předmětů nebo plastu).

### **Odstranění / vložení rychloupínacího sklíčidla:**

Rychloupínací sklíčidlo lze snadno vyměnit za SDS rychloupínací sklíčidlo.

### **Demontáž rychloupínacího sklíčidla (viz obr. 5):**

Zatáhněte prstenec rychloupínacího sklíčidla 6 směrem dozadu a držte jej v této poloze. Zatáhněte rychloupínací sklíčidlo 1 nebo SDS rychloupínací sklíčidlo 2 směrem dopředu.

- Nepoužívané rychloupínací sklíčidlo chraňte před poškozením.

#### **Montáž rychloupínacího sklíčidla (viz obr. 5):**

- Před vkládáním rychloupínací sklíčidla vyčistěte a konec namažte.

- Nasuňte rychloupínací sklíčidlo nebo SDS rychloupínací sklíčidlo otočným pohybem do otvoru na upevnění rychloupínacího sklíčidla, dokud není slyšet zřetelné cvaknutí.

- Rychloupínací sklíčidlo se automaticky uzamkne. Zkontrolujte funkci zámku potažením rychloupínacího sklíčidla.

#### **Změna funkce:**

Ochranný kryt proti prachu (4) ve velké míře zabraňuje vniknutí prachu do držáku nástroje během provozu. Při vkládání nástroje dbejte na to, aby ochranný kryt proti prachu (4) nebyl poškozen.

- Poškozený ochranný kryt proti prachu (4) by měl být okamžitě vyměněn. Výměnu smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.

#### **Vložení nástrojů na vrtání SDS (viz obrázek 7)**

Uchopte zadní objímku rychloupínacího sklíčidla a otáčejte přední objímku, dokud se sklíčidlo neotevře natolik, že do něj bude možné vložit pracovní nástroj a pak utáhněte přední objímku. Zvuk, který uslyšíte, znamená, že se sklíčidlo automaticky zaaretovalo.

#### **Nastavení režimu provozu:**

Obr. 8: Poloha pro šroubování, vrtání bez přiklepu do dřeva, kovu, keramiky a plastu.

Obr. 9: Poloha pro vrtání do betonu nebo kamene.

Obr. 10: Poloha pro sekání.

Obr. 11: Poloha pro nastavení polohy sekání. Přepínač režimu práce (11) není v této poloze blokován.

#### **Zapínání - vypínání (obr. 12, 13):**

##### **Zapnutí na krátkou provozní dobu:**

- Zapínání: stiskněte ON / OFF vypínač (9). - Vypínání: uvolněte ON / OFF vypínač (9).

##### **Zapnutí na delší provozní dobu:**

- Zapínání: stiskněte ON / OFF vypínač (9) a ve stisknuté poloze ho zajistěte stisknutím aretačního tlačítka (8).

- Vypínání: Stiskněte nejprve aretační tlačítko (8) a následně uvolníte ON / OFF vypínač (9)

#### **Nastavení rychlosti / přiklepu (obr.14):**

Nastavení rychlosti / přiklepu závisí od síly stlačení ON / OFF vypínače (9).

Lehké zatlačení ON / OFF vypínače (9) způsobuje nízkou rychlost / přiklep. Pevnější zvyšuje rychlost / přiklep.

#### **Doporučení pro šroubování:**

- Použijte nízkou rychlost otáčení.

- Na šroubování používejte vhodně skratkovacie bity (správného tvaru a velikosti).

- Při použití skratkovacích bitů, byste měli vždy použít univerzální bitový držák.

- Pokud použijete při šroubování do měkkého dřeva vhodně šrouby, dá se vrtat i bez toho, abyste předtím vyvrtali malou vodicí díru.



- Při vrtání do tvrdého dřeva, je třeba před šroubováním vyvrtat malou vodicí díru.
- Pro jisticí šrouby musíte před šroubováním na vrchu díry vyvrtat větší otvor, aby šroub zapadla.
- Pro šrouby s válcovou hlavou, vyvrtejte před šroubováním díru hlubokou jako polovina šrouby.

#### **Vrtání do betonu a cihel**

- použijte pevný kovový vrták a vysokou rychlost otáčení.

#### **Vrtání do oceli**

- použijte vrták HSS a nízkou rychlost otáčení.

#### **Vrtání děr**

- Pokud byste chtěli vrtat hluboké otvory do tvrdých materiálů, jako je ocel, doporučujeme nejprve předvrtat otvor s malým vrtákem.

#### **Vrtání do dlaždic**

- Nastavte přepínač výběru funkce na pozici vrtání a vyvrtejte díru.
- Pokud se motor přehřívá, nechte jej běžet na volnoběh po dobu 2 až 3 minuty na maximálních otáčkách.

#### **ÚDRŽBA:**



Ujistěte se, že stroj není pod elektrickým napětím při provádění údržby na motoru. Pravidelné čištění stroje se provádí měkkým hadříkem, nejlépe po každém použití. Udržujte větrací otvory v čistotě před prachem a nečistotami. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzín, alkohol, čpavek apod. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku. V případě, že dojde k poruše výrobku například opotřebením částí, je třeba kontaktovat místního servisního technika.

#### **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:**



Aby se zařízení nepoškodilo během přepravy, je dodáváno zabalené v pevném obalu. Většina z obalových materiálů je recyklovatelná. Tyto materiály odneste do sběrný na recyklaci. Vyřazená zařízení předejte na prodejně. Prodejna zajistí likvidaci ekologickým způsobem. Vyřazené elektrické spotřebiče jsou recyklovatelné a nesmí se vyhazovat spolu s domácím odpadem! Prosíme vás, abyste nám aktivně pomáhali zachovat zdroje a chránit životní prostředí tak, že tento spotřebič zanesete do



## ZÁRUČNÍ LIST / WARRANTY

<b>Poskytnuta záruční doba</b> <b>(v letech):</b>	
--	--

Výrobek:	Modelové číslo:
Výrobce:	Datum prodeje:
Typ:	
Podpis a razítko prodejce:	
Výrobní číslo:	

Jméno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):
--------------------------------	---------------------------------

<b>Zákazník svým podpisem stvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.</b>	Podpis zákazníka:
---	-------------------

Záznamy o reklamacích - záručních opravách				
Datum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis provedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamace)	Razítko servisního technika:


### Podmínky záruky:

1. Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listě za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami , jako i návodem k obsluze . Záruční doba začíná běžet od data prodeje.
2. Prodloužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínky , že tento výrobek je dodavatelem označen v seznamu výrobků s prodlouženou zárukou , konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodloužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu , po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu . Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu „A“ servisních středisek. Servisní střediska „B“ jsou k záruční opravě pouze výrobky, které byly prodávány pouze v jejich činnosti. Seznam servisních středisek je pravidelně je pravidelně aktualizován s dealery a na webových stránkách importu: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk)
4. Servisní středisko je povinen poskytovat záruční servis / opravy v zákonné lhůtě. Zákon určuje, že lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet následující den po dni doručení reklamace v servisním centru.
5. Zdarma záruční opravu nelze uplatňovat, pokud jde o poruchy, které byly způsobeny použitím výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, normální mechanické opotřebení dílů způsobené provozem stroje, chyba obsluhy, přírodní katastrofou, neoprávněnému zásahu do výrobku, závady způsobené použitím nevhodných náhradních dílů, použití nevhodných pohonných hmot, a zjevné přetížení stroje vzhledem k trvalému pokračování na horní hranici výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržba, péče, nebo nastavení zařízení, které může přenášet provoz a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
6. Pro běžného opotřebení součástí jsou považovány zejména opotřebení: všechny rotující a pohyblivé části, řezání dílů a jejich kryty, šrouby a klíny, přenos a klínové řemeny, řetězové pohony, třecí plochy brzd a spojky, dezény pneumatik a náhradních dílů pro běžnou údržbu, jako jsou: vzduch, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejove a chladicí náplně.
7. Z prodloužené záruky jsou vyjmuty často strojů a zařízení , na které jejich konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek , ve kterém jsou namontovány . Do této kategorie částí patří : akumulátory, žárovky a podobně.
8. právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky ma vlastník výrobku , pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby .
9. Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení Občanského zákoníku a Zákoně o ochraně spotřebitele.
10. Servisní prohlídky , které jsou podmínkou prodloužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsících kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky , podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů podle doporučení výrobce, výměna opotřebovaných a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebení jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje podle platného ceníku servisního střediska.

**Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodloužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodloužené záruky uvedené v tomto záručním listu se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.**

## FÚRÓKALAPÁCS

### HASZNÁLAT:






Ez a készülék betonfúrásra, téglafúrásra, kőfúrásra, fafúrásra, műanyagfúrásra, acélfúrásra és ugyanakor csavarhúzásra (speciális tartozék hozzáadásával) is használható. Az ütközési rendszer meghaladja a klaszikus kézi fúrógépet abeton fúrásába. Ez a készülék kombináltan használható minden szabványal SDS+ tartozékok.

*A berendezést csak az előírt célra használja. Minden másfajta felhasználás helytelen felhasználásnak minősül. Használó/ kezelő nem pedig a gyártó lesz felelős bármiféle meghibásodásért vagy sérülésért, ami helytelen felhasználás következtetésébe keletkezett. Ne feledje, hogy a készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari célokra. A garancia nem érvényes, amennyibe a berendezést kereskedelmi, ipari vagy más ehhez hasonló célokra használja.*

### A KÉSZÜLÉK RÉSZEI:

1.	Gyorselengedő tokmány	8.	Mozgásgátló kapcsoló
2.	SDS+ gyorselengedő tokmány	9.	ON/OFF Kapcsoló
3.	SDS+ szerzsám tartója	10.	Mozgásgátló kapcsológomb a munkamódszerre
4.	Védőburkolat	11.	A munkamódszerre kapcsológomb
5.	Záró hüvely	12.	Mélység beállítás gombja
6.	A gyorszáras fogantyú gyűrűje	13.	Mélységmegállás
7.	Forgásirány kapcsoló	14.	Hozzáadot fogantyú

### JELMAGYARÁZATOK:

	Nedobja a háztartási hulladékba. Ehelyett, környezetbarát módon, lépjen kapcsolatba az újrahasznosító központal. Kérjük, gondoskodjon a környezetvédelemről
	Olvassa el a használati utasítást
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, a azonosság értékelési módszer ezen irányelveken el lett végezve
	Védelem kettős szigeteléssel Ochrana dvojitou izoláciou II. Nem szükséges a földelés
	Használjon fülvédőt

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ELEKTORMOS SZERSZÁMHOZ:

**Olvassa el a biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat, amik az elektromos szerszámhoz mellékelve vannak.** A továbbiakban feltüntetett biztonsági utasítások és előírások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

#### 1) MUNKAHELYI BIZTONSÁG:

- A munkaterület legyen tiszta, jól megvilágított. A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkaterület könnyen balesetet okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében. Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszhetnek, ami meggyújthatja a port vagy a gőzt.

- Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti irányítást.

## **2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG:**

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a dugaszolóaljzathoz. A csatlakozót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. A szerszámot, amelynek a hálózati kábel csatlakozódugóján védő dugasz van, soha ne csatlakoztassa elosztókhoz vagy más adapterekhez. Az eredeti csatlakozó és a megfelelő dugaszolóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét. Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a egyéni tápkábelre, amely rendelkezésre áll a gyártónál vagy annak képviselőjénél.
- A kezelő nem érintkezhet földelt felületekkel – például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrénnyel. Az áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.
- Esőtől, nedvességtől, víztől tartsa távol az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámokhoz soha ne érjen nedves kézzel. Az elektromos szerszámot soha ne mossa folyó víz alatt és ne merítse vízbe. - Kábel nem overextend. Soha ne használja a kábelt szállítására, húzására vagy dugója az elektromos kéziszerszámot.
- A kábelt tilos túlterhelni. Ne használja a kábelt az elektromos készülék hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó aljzathoz történő kihúzására. Tartsa távol a készülék részeit hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon. Kisebb az áramütés veszélye, ha kültérre alkalmas hosszabbító kábelt használ.
- Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő használata, használjon áram-védőkapcsolót. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Az „áram-védőkapcsoló (RCD)” fogalom helyettesítendő az „áramkör főmegszakító (GFCI)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” fogalmával.
- Az elektromos kéziszerszámokat csak szigetelt markolási felületeknél fogva szabad tartania, mert használat közben a csiszológép rejtett kábellel vagy saját csatlakozószinórával érintkezhet.

## **3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG:**

- Legyen elővigyázatos, ügyeljen arra, mit tesz, és megfontoltan lásson az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Nem használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben akár a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.
- Mindig viseljen személyi védőfelszerelést és védőszemüveget. Csökkenti a sérülés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt.
- Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban legyen, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, illetve felemeli vagy szállítja azt. Balesethez vezethet, ha az elektromos szerszám szállítása közben ujját a kapcsolón tartja vagy a szalagcsiszolót bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot. A forgó készülékrészben maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.
- Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon és ne veszítse el az egyensúlyát. Soha ne becsülje túl saját erejét. Ne használja az elektromos szerszámot ha fáradt.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a mozgó elemektől haját, ruházatát, kesztyűjét. A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszúhaját.
- Csatlakoztassa az elektromos szerszámot a porelszívóhoz. Ha felszerelhető porelszívó vagy -felfogó

berendezés, győződjön meg róla, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatja és használja. A porelszívás használata a porral kapcsolatos kockázatokat csökkenti.

- Biztosítsa ki a munkadarabot. Befogószerkezettel vagy satuval biztosabban tartható a munkadarab, mint kézzel. Rögzítse a munkadarabot egy stabil alapzaton.

- Ne használjon bármilyen szerszámot ha alkohol, kábítószer, gyógyszerek vagy más anyagok hatása alatt áll. Ez a készülék alkalmatlan olyan személyek (beleértve gyerekek) használatára, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességűek, illetve nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak nem állnak felügyelet alatt, vagy utasításokat nem kaptak felhasználását illetően olyan személytől, aki a biztonságért felel. A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

#### **4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE:**

- Húzza ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból a szalagcsiszoló bármilyen meghibásodása esetén, a munka befolyezése után, vagy bármilyen tisztítás, karbantartási munkák, vagy a szerszám áthelyezés előtt.

- Ha az eszköz rendellenes hangot vagy szagot bocsájt ki, azonnal fejezze be munkáját.

- Az elektromos szerszámot ne terhelje. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog működni, ha azon fordulatszámokon fog vele dolgozni amelyekre meglett tervezve. Használjon megfelelő eszközt, amely az adott célra volt szánva. A megfelelő eszközök a jó és biztonságos munkát eredményezik, amelyenekre tervezve voltak.

- Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, ezért javításra szorul. A meghibásodott kapcsolót csakis igazolt szervízben javítsa.

- A készülék beállítása, alkatrészcsere és a készülék elrakása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból. Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen elindítását.

- A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az eszközt, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja őket. Az elektromos szerszámot száraz, biztonságos helyen tartsa.

- Ügyeljen az elektromos szerszámok alapos gondozására. Rendszeresen ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek, nincs-e rajtuk olyan törés vagy olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolja az elektromos szerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Számos baleset oka a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápolott vágószerszámok éles vágóélel kevésbé akadnak és könnyebben haladnak. A csomaghoz tartozó, illetve a gyártó által ajánlott tartozékokat használja, más tartozékok kárt okozhatnak vagy személyes sérülést.

- Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, behelyező szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Mindeközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes körülményekhez vezethet.

#### **BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A FÚRÓKALAPÁCSHOZ:**

- A készülék használata alatt hallásvédelemre van szükség. A zaj hatása halláskárosodáshoz vezethet.

- Használja a hozzáadott fogantyúkat. Az ellenőrzés elvesztése sérülést okozhat.

- Működés közben használjon védőszemüveget, hogy megakadályozza a lehetséges repülési részecskékkel való érintkezést.

- Védje magát a por belélegzése ellen. Egyes anyagok toxikus anyagokat tartalmazhatnak. Ha lehetséges, viseljen védő maszkokat és dolgozzon porr/forgács elszívóval.

- Az elektromos kéziszerszámot csak kézzel tartsa, amikor a munkadarab érintkezik a rejtett vezetékkel vagy a tápkábelrel. Az áramvezetékkel való érintkezés nyomás alatt, áram alatt viheti a fém

alkatrészeket, és ez áramütést okozhat a készüléket használó személynek.

- Ne dolgozzon az azbeszttartalmú anyagokkal. Az azbeszt karcinogén.

**FIGYELMEZTETÉS:** A tápfeszültség csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség a készülék adattábláján látható.

- A fent említett magasabb feszültségű áramforrás súlyos sérüléseket okozhat a felhasználónak, és maga a szerszám is károsodhat.

- Ha kétségei vannak, ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz. Kisfeszültségű áramforrás használata károsítja a motort.

- Távolítsa el teljesen a hosszabbító kábeleket a tekercsről a túlmelegedés elkerülése érdekében.

- Ha hosszabbító kábelt kíván használni, győződjön meg róla, hogy a kábelnek megfelelő kimeneti feszültsége van, és az elektromos szempontból biztonságos.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki a tápkábelt, mielőtt bármilyen módosításnál vagy karbantartásnál vagy áramkimaradásnál.

- Mindig tartsa mindkét kezével szorosan a készüléket, és biztonságos módon járjon el. A szerszámok biztonságosan működtethetők két kézzel.

- A munka megkezdése előtt használjon megfelelő eszközöket rejtett elektromos vezetékek és csővezetékek keresésére, hogy átnefúrja ezeket, vagy lépjen kapcsolatba a helyi energiavállalatokkal. Egy elektromos vezetékkel érintkezve tüzet okozhat vagy áramütést okozhat. A gázcső károsodása robbanást okozhat. A vízcsőbe való tolodás anyagi károkat okozhat, vagy áramütést okozhat.

- A tápkábelt biztonságos távolságban tartsa az elektromos munkaterülettől.

- Soha ne használjon szerszámokat sérült kábellel. Ne érintse meg a sérült kábelt, és húzza ki az aljzatból, ha a vezeték károsodott működés közben. A sérült kábelek növelik az áramütés kockázatát.

- Mindig ügyeljen arra, hogy szilárd helyen álljon. Győződjön meg róla, hogy senki sem alatta van, ha a szerszámot magasságban használja.

- A nagyobb biztonság érdekében mindig használjon horogot vagy csiptetőt mindig amikor lehet.

- Készüljön fel a kezdeti reakció pillanatára vagy a fúró esetleges elakadására. Ha az elektromos kéziszerszám elakadt, azonnal kapcsolja ki a szerszámot. Készüljön fel a nagy nyomatékra, amely viszállást okozhat. Az elakadás akkor fordul elő, ha a szerszám túlterhelt, vagy amikor a fúrófej beakad az anyagba.

- Üzem közben ne érintse meg a fúró vagy a munkadarabot, és azonnal utána, forró lehet. Súlyos égési sérülést okozhat.

- Mindig tartsa tisztán a munkaterületet. Az anyagok keveréke különösen veszélyes. A könnyűfém ötvözet porának égése vagy felrobbanása elkezdhet.

- A kézzel, törülközőkkel, kábelekkel, kötelekkel és hasonlókkal soha nem szabad a munkaterület közelében tartózkodni.

- Mindig kapcsolja ki a szerszámot, mielőtt letenné.

- A szerszámot csak arra a célra szabad felhasználni, amelyre szánták. Az ebben a használati útmutatóban felsoroltaktól eltérő használatot nem tartják megfelelőnek. Az ilyen visszaélésekből eredő károk és sérülések a felhasználó, nem a gyártó felelőssége.

- A megfelelő használat érdekében feltétlenül tartsa be a jelen kézikönyvben szereplő biztonsági előírásokat, összeszerelési utasításokat és használati utasításokat. Minden olyan személy, aki használ és javítja az eszközt, ismernie kell ezeket a használati utasításokat, és tájékoztatni kell minden veszélyről. A gyermekek és a fizikailag elégtelen személyek nem használhatják ezt az eszközt. Ha a gyermekek a használatban lévő területen közlekednek, folyamatos felügyelet alatt kell lenniük. Ugyancsak elkerülhetetlen a munkahelyi sérülések megelőzésére vonatkozó érvényes előírások betartása. Ez vonatkozik a munkahelyi biztonságra és egészségvédelemre vonatkozó általános előírásokra is.

- A gyártó nem vállal felelősséget a módosításokért vagy az ilyen változásokból eredő károkért.

- Az elektromos sokkot nem szabad kültéri körülmények között vagy nedves környezetben (eső után)



vagy gyúlékony folyadékok és gázok közvetlen közelében használni. A munkakörnyezetet megfelelően világítani kell.

**FIGYELMEZTETÉS:** A vésővel történő munkavégzés során a funkcióválasztó kapcsolónak mindig "Hammer" pozícióban kell lennie.

## **SZERELÉS ÉS HASZNÁLAT:**

### **Az első használat előtt:**

- Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e a típustáblán feltüntetett feszültségnek a műszaki adatokall.
- Mindig ellenőrizze a kapcsoló helyzetét. Az elektromos kéziszerszámokat csak akkor kapcsolja be a tápegységbe, amikor a tápkapcsoló ki van kapcsolva (OFF állásban). Ha csatlakoztatja az eszközt egy áramforráshoz, amikor a kapcsoló be van kapcsolva (ON), az eszköz azonnal üzembe lép, ami súlyos sérüléshez vezethet.
- Győződjön meg arról, hogy a kábel és a dugó jó állapotban van. Ha ki kell cserélni a kábelt, a cserét a gyártónak kel megcsinálnija, vagy hasonlóan szkképzett személynek a személyek veszélyének elkerülésére.

**FIGYELEM:** Az elektromos szerszámot mindig kapcsolja ki és húzza ki az elektromos hálózattól, mielőtt bármilyen beállítást, javítást vagy karbantartást végez.

- Ha a munkaterület távol van az áramforrástól, használja a legrövidebb hosszabbító kábelt a megfelelő keresztmetszettel.
- Győződjön meg róla, hogy a fogantyú megfelelően van felszerelve és megfelelően van rögzítve.

**VIGYÁZAT:** A munka megkezdése előtt ellenőrizze a forgásirányt. A forgásirány kapcsoló forgásirányát csak akkor forgassa el, ha az orsó teljesen leáll. Az elforgatás iránya az orsó elzárása előtt áramütést okozhat.

### **Hozzáadot fogantyú:**

Soha ne használjon fúrót hozzáadot fogantyú nélkül. A kiegészítő fogantyú megkönnyíti az üzemeltető számára a kevésbé jó munkát. Jobboldali és balkezes kialakítású. A fogantyú beállításához engedje el és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba. Miután elérte a kívánt beállítást, húzza a fogantyút. (lásd a 3.ábrát)

### **A fúrás mélységének beállítása (lásd a 3. ábrát)**

A kívánt fúrás mélysége beállítható a mélységütközővel (13). Nyomja meg a mélységbeállító gombot (12), és helyezze be a mélységütközőt (13) a segédfogantyú (14) nyílásába lefelé. Helyezze be az SDS + fúrót teljesen az SDS + szerszámtartóba (3). Ellenkező esetben az SDS + fúró mozgása nem megfelelő fúrási mélység beállításához vezethet. Csúsztassa a mélységütközőt (12) a kívánt fúrási mélység beállításához (a fúrócsúcs és a mélységmegállító hegy közötti távolság)

### **A helyes gyorselengedő tokmány kiválasztása:**

**SDS + gyorselengedő tokmány:** Ha a SDS + eszközöket használ (pl. Fúrás, aprítás)

**Gyorselengedő tokmány:** Ha nem használja az SDS + szerszámokat (pl. Csavarozás, fúrás fából, fémből, kerámiából vagy műanyagból).

### **A gyorskioldófej eltávolítása / behelyezése:**

A gyorscserélő tokmány könnyen cserélhető az SDS + gyorskioldó tokmánnyal.

### **A gyorskioldó tokmány eltávolítása (lásd az 5. ábrát):**

Húzza hátra a gyorskioldó kamra 6 gyűrűjét, és tartsa ebben a helyzetben. Húzza előre a gyorskioldó tokmányot 1 vagy az SDS + gyorskioldó tokmányot 2 előre.

- A nem használt gyorskioldó tokmányot védje a sérülésektől.

### **A gyorskioldó tokmány felszerelése (lásd az 5. ábrát):**

- Tisztítsa meg a zsírcapcsot, mielőtt behelyezné és kenje a végét.
- Csúsztassa a gyorskioldó tokmányt vagy az SDS + gyorskioldó tokmányt úgy, hogy a gyorsbefogós tokmány rögzítő lyukba forgatja, amíg egyértelmű kattantást nem hall.
- A gyorsbefogó tokmány automatikusan bezáródik. Ellenőrizze a reteszelés funkciót a gyorskioldó mandzsetta húzásával.

### **Szerszámcsere:**

A porvédő (4) nagymértékben megakadályozza a por belépését a szerszámtartóba működés közben. A szerszám behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a porvédő (4) ne sérüljön meg.

- A sérült porvédőt (4) azonnal ki kell cserélni. A cserét csak szakképzett munkavállaló végezheti el.

### **Az eszközök behelyezése a fúráshoz SDS + (lásd a 7. ábrát)**

Fogja meg a gyorskioldó hátsó keretét, és forgassa az elülső keretete, amíg a tokmány kinyílik, úgy, hogy behelyezhető a munkagépbe, majd húzza meg az elülső keretet. A hang, amit mondasz, azt jelenti, hogy a tokmány automatikusan be van zárva.

### **A munka rendszer beállítása:**

Ábra. 8: A csavarozás helyzete, fúrás a fába, kerámiába vagy műanyagba.

Ábra. 9: A betonfúrás vagy kőfúrás helyzete.

Ábra. 10: Darabolás helyzete.

Ábra. 11: Darabolás helyzetjének beállítása helyzetje.

A munkarendszer kapcsolója (11) nincs blokolva ebbe a helyzetbe.

### **Be- és kikapcsolás (12., 13. ábra):**

#### **Rövid üzemidő bekapcsolása:**

- Bekapcsolás: Nyomja meg az ON / OFF kapcsolót (9).
- Kikapcsolás: Engedje el az ON / OFF kapcsolót (9).

#### **Bekapcsolás hosszabb ideig:**

- Bekapcsolás: Nyomja meg a BE / KI kapcsolót (9), és nyomja le a nyomógombot (8) lenyomva.
- Kikapcsolás: Először nyomja meg a reteszelő gombot (8), majd engedje el az ON / OFF kapcsolót (9)

### **Sebesség / kattanás beállítása (14).**

A sebesség / löket beállítása az ON / OFF kapcsoló teljesítményétől függ (9).

Az ON / OFF kapcsoló (9) egyszerű megnyomása alacsony fordulatszámot / kalapácsot eredményez. Erősebb növeli a sebességet / ütést.

### **Csavaros ajánlások:**

- Alacsony fordulatszámot használjon.
- A csavarhúzóval (alakban és méretben) csavarhúzó biteket használjon.
- A parancsikonok használatakor mindig univerzális bittartót kell használni.
- Ha puhafa-csavarozással megfelelő csavarokat használ, akkor kis fúró lyuk nélkül is fúrható.
- Keményfa fúrásakor fúrjon egy kis vezetőt a fúrás előtt.
- A fejcsavaroknál fúrjon nagyobb lyukat, mielőtt a lyuk tetejére csavarja, hogy a csavar bekapcsolódjon.
- Hengeres fejű csavaroknál fúrja le a csavar fele mélységét a lyuk csavarása előtt.

### **Betonozás és téglafúrás**

- Használjon tömör fúrógépet és nagy centrifugálási sebességet.

### Acélfúrás

- Használjon HSS fúrót és alacsony fordulatszámot.

### Fúrjon lyukakat

- Ha olyan lyukakat szeretne fúrni kemény anyagokban, mint az acél, akkor először fúrjon lyukat egy kis fúróval.

### Cserépfúrás

- Állítsa a funkcióválasztót a fúró pozícióba és fúrja le a lyukat. - Ha a motor túlmelegszik, hagyja, hogy maximális sebesség mellett 2-3 percig üzemeljen.

### KARBANTARTÁS:



Győződjön meg róla, hogy a gép karbantartása közben nincs áram alatt. A gép rendszeres tisztítása puha ronggyal történik, lehetőleg minden használat után. A por és a szennyeződés előtt tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat. Ha a szennyeződést nem lehet eltávolítani, használjon szappanos vízzel nedvesített puha ruhát. Soha ne használjon oldószereket, például benzint, alkoholt, ammóniát és hasonlókat. Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit. Abban az esetben, ha a termék meghibásodik, például az alkatrészek kopása, forduljon a helyi szerviztechnikushoz.

### KÖRNYEZETVÉDELEM:



Annak biztosítására, hogy a készülék szállítás közben ne sérüljön meg, erős csomagolásban van. A legtöbb csomagolóanyag újrahasznosítható. Vegyük ezeket az anyagokat újrahasznosítási tartályokba. Az eldobott eszközöket a boltban dobja ki. A bolt környezetbarát módon biztosítja az ártalmatlanítást. Az elhelyezett elektromos berendezések újrahasznosíthatóak, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni! Arra kérjük, hogy segítsen nekünk aktívan erőforrások megőrzéséhez és a környezet védelme érdekében, hogy hozza ki a készüléket gyűjtőhelyre (ha ez a lehetőség).



## Jótállás/Warranty

Jótállási idő (években):	
Termék:	Gyártó:
Típus:	Az eladó aláírása és pecsétje:
Gyártási szám:	
Termékjelölés:	
A vásárlás dátuma:	

A vásárló neve (cég neve):	A vásárló címe (cég székhelye):
----------------------------	---------------------------------

<b>A vásárló saját aláírásával igazolja, hogy a berendezés számára bemutatásra és ismertetésre került, hogy tájékoztatva volt a kezelési utasítással, az elhelyezkedéssel, ill. használati utasítással és hogy a berendezés számára hiánytalanul ki lett adva.</b>	A vevő aláírása:
--	------------------

Reklamáció nyilvántartása – jótállási javítások					
A reklamáció Bejelentésének dátuma:	A reklmáció Befejezésének dátuma:	Evidenciós szám:	Az elvégzett jótállási javítás aláírása (Jogosulatlan reklamáció jegyzéke)		A szervíz technikus pecsétje:

#### Jótállási feltételek

1. A beszállító a termékre vonatkozó meghatározott jótállási időszakot biztosít, mely feltüntetésre került az alábbi garancialevélben, amennyiben a megadott jótállás használati és tárolási feltételek betartása összhangban van az érvényes feltételekkel és szabályokkal. A jótállási Idő a vásárlás napjától számít.
  2. Az 5 éves hosszabbított jótállási idő biztosítva van a termékre, amennyiben a beszállító által a termék fell van tüntetve a hosszabbított jótállási termékek listájában, ill. a végső vásárló a felhasználó és a termék nem kerül kereskedelmi üzembehelyezésre. A kiterjesztett garancia érvényességének feltétele a rendszeres, a beszállító szakszervizében történő szervizátvizsgálat.
  3. A jótállási idő meghosszabbításra kerül a termék jótállási szervizben történő idejével, amennyiben erről feljegyzés történt az alábbi garancialevél reklamáció nyilvántartásában. A vásárló, jótállási szervíz jogát érvényesítheti, a csatolt „A” – típusú lista szakszerveinek egyikében. A „B” – típusú szakszerveitek azon termékek jótállási javításait biztosítják, amelyek az adott üzletben lettek megvásárolva. A szakszerveitek listája folyamatosan frissítve van a forgalmazóknál, ill. az importőr weboldalán: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
  4. A szervízközpont kötelessége biztosítani a jótállási javítást a törvényben meghatározott időtartamon belül. A törvényben meghatározott időtartam a szakszervizben történő jótállás igénybevételenek dátuma utáni napon kezdődik.
  5. Az ingyenes jótállási javítás nem vehető igénybe, amennyiben a meghibásodás nem a kezelési utasítás alapján történő, nem rendeltetés szerű használat miatt keletkezett, továbbá szakszerűtlen kezelés, mechanikai sérülés, a részek szokványos használatból kifolyó mechanikai elhasználódása, rossz kezelés, természeti katasztrófa, a termékbe nem jogosult beavatkozás, a nem megfelelő pótalkatrészek miatt történő meghibásodás, a helytelen üzemanyag használat, ill. a folyamatos teljesítmény felső határának meghaladása következtében történő, a gép nyilvánvaló túlterhelése esetén.
  6. A részek szokványos elhasználódása alatt az alábbi elhasználódásokat értjük: minden forgó és mozgó részzeit, vágórészeket és fedeleket, nyírócsavarokat, hajtószíjakat és ékszíjakat, lánchajtást, a kuplung és fék súrlódó felületeit, gumiabroncs-futófelületeit és a rutin karbantartási alkatrészeket, mint például: levegő, hidraulika és olajsűrűk, gyertyák, olaj- és hűtőfolyadékaik.
  7. A kiterjesztett garancia nem terjeszkedik ki a gép azon részeire, amelyekre a konkrét gyártó rövidebb jótállást biztosít mint a beszállító magára a termékre, amelybe be vannak szerelve. Ebbe a kategóriába tartoznak: az akumulátorok, égők, és hasonlók.
  8. A termék tulajdonosának joga van jótállás igénybeviteléhez, amennyiben ezt igénybe veszi a jótállási idő utolsó napjáig.
  9. Reklamáció esetén a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi törvény vonatkozó rendelkezései alapján kell eljárni.
  10. A szervízvizsgálatok, melyek feltételei a kiterjesztett 5 éves garanciának, csak a beszállító felhatalmazott szakszervizben történhetnek, rendszeres intervallumokban és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervízvizsgálatnak a vásárlástól számítva, 12 hónapon belül kell történnie. Szolgáltató által végzett vizsgálatokat a szakszerveitek a naptári év utolsó három, és első két hónapjában végzik el. Minden szervízátvizsgálatnak rögzítésre kell kerülnie az alábbi garancialevélben, feltüntetve a vizsgálat dátumát, ill. a vizsgáló központ aláírását és pecsétjét.
- A szervízvizsgálat alatt értjük, a gép ellenőrzéseit, az utántöltéseket és filterek cseréjét a gyártó ajánlásai alapján, az elhasználódott és sérült részek cseréit, amelyek hatással lehetnek más részek elhasználódására és sérülésére, és magának a gépnek a beállítására. A szervízvizsgálat művelete, ill. a felhasznált anyagok számlázásai az érvényes árlista alapján történnek.

A jótállás igénybevitelének esetén a reklamáló félnek kötelessége felmutatni a tiszta, hiánytalan gyártócímkevel ellátott gyártmányt, a vásárlást igazoló bizonylatot, ill. a garancialevelet. A meghosszabbított jótállás esetén a szervízvizsgálat nyilvántartását és az egyes vizsgálatok adózási dokumentumait. Amennyiben ebben a garancialevélben feltüntetett meghosszabbított jótállás feltételeinek bármelyike nincs teljesítve, a készítményre a 2 éves garancia vonatkozik.

#### Figyelmeztetés!

Abban az esetben, ha a felhatalmazott központ megítéli hogy a készítmény reklamációja jogosulatlan, a reklamáló fél viseli az összes költséget, ami a termék diagnosztizálása, manipulációja és szállítása végrehajtása során merültek fel.

Beszállító: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, Sobrance 073 01, SR. Telefón: (056) 652-3195 (6) (7)

Fax: (056) 652-2329, [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).

**Rotopercurtor**

**UTILIZAREA PENTRU CARE A FOST CONCEPUTĂ**

Mașina este destinată găuririi în beton, cărămidă și piatră, precum și pentru lucrări de fasonare ușoară. Este, de asemenea, potrivită pentru găurire fără impact în lemn, metal, ceramică și plastic. Mașinile cu comandă electronică și rotația dreapta / stânga sunt de asemenea potrivite pentru înșurubare.

**SPECIFICAȚII TEHNICE**

**1**

**INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL/VIBRAȚIILE**

Nivelul de vibrații prezentat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat prevăzut în EN 60745 și poate fi utilizat pentru a compara un aparat cu altul. Acesta poate fi utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii.











Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă principalele aplicații ale aparatului. Cu toate acestea, dacă aparatul este utilizată pentru diferite aplicații, cu accesorii sau cu scule de inserție diferite sau dacă este întreținut necorespunzător, emisia de vibrații poate fi diferită. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații ar trebui să țină cont, de asemenea, de momentele în care aparatul este oprit sau când funcționează, dar de fapt nu execută lucrarea. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsurile suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: întreținerea aparatului și a accesoriilor, menținerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

**2**

1	Înterupător	2	Buton de blocare
3	Țeavă suflantă	4	Buton de blocare a duzei concentratorului
5	Duză concentrator		

**EXPLICAREA SIMBOLURILOR**

	Atenție!		Deconectați imediat fișa de alimentare în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, încurcat sau tăiat. Înainte de a lucra la dispozitiv, deconectați întotdeauna fișa de alimentare.
	Citiți manualul.		Purtați antifoane.
	Purtați ochelari de protecție		Purtați mască de protecție.
	Risc de tăiere! Purtați mănuși anti-tăiere.		Purtați încălțăminte de protecție
	Aparatele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.		Clasa de protecție II

**DESCRIEREA COMPONENTELOR**

1	Mandrină de schimbare rapidă fără chei	2	Mandrină de schimbare rapidă SDS-plus
3	Suport sculă SDS-plus	4	Capac de protecție împotriva prafului
5	Manșon de blocare	6	Inel de blocare mandrină de schimbare rapidă
7	Comutator direcție de rotație	8	Buton blocare pentru întrerupătorul On/Off
9	Înterupător On/off	10	Buton de eliberare pentru comutatorul de selectare a modului
11	Comutator de selectare a modului	12	Buton de reglare a limitatorului de adâncime
13	Limitator de adâncime	14	Mâner suplimentar

# SIGURANȚA

## Instrucțiuni generale privind siguranța aparatele electrice

**⚠ WARNING** Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "aparat electric" din avertismente se referă la aparatul electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau la aparatul electric acționat de acumulator (portabil).

### Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau întunecate pot provoca accidente.
- Nu folosiți aparate electrice în medii explozive, cum ar fi prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice generează scântei care ar putea aprinde praful sau fumul.
- Îndepărtați copiii și trecătorii în timpul utilizării unei scule electrice. Distragerile pot duce la pierderea controlului.

### Siguranța electrică

- Fișele sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fișa în nici un fel. Nu utilizați nici un fișă de adaptare cu scule electrice împământate. Fișele nemodificate și prizele corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi conductele, radiatoarele și frigiderul. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dvs. este împământat.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la condiții de umezeală. Apa care intră într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a deconecta aparatul electric. Țineți cablul departe de căldură, ulei, micii ascuțite și componente mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Când utilizați o sculă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă este inevitabilă operarea unei scule electrice într-o locație umedă, utilizați o sursă protejată cu dispozitiv de protecție reziduală (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

### Siguranța personală

- Rămâneți vigilenți, supravegheați ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scule electrice. Nu utilizați scule electrice dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării sculelor electrice poate duce la răni grave.
- Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție cum ar fi masca de praf, încălțăminte de protecție antiderapantă, casca sau antifoanele folosite în condiții adecvate vor reduce vătămările corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția off înainte de conectarea la sursa de alimentare și / sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportul sculei.

Transportarea sculelor electrice cu degetul pe comutator sau activarea sculelor electrice care au comutatorul în poziția On poate genera accidente.

- Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie atașată la o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Nu extindeți excesiv cablul. Țineți-vă bine pe picioare și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele în mișcare. Hainele, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.
- Nu depozitați sculele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să opereze scula electrică. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Întrețineți sculele electrice. Verificați lipsa de aliniere sau înțepenirea pieselor în mișcare, stricarea pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice necorespunzătoare.
- Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere bine întreținute, cu muchii ascuțite de tăiere, sunt mai puțin susceptibile de a se înțepeni și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați scula electrică, accesoriile și dinții sculelor, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și lucrările care trebuie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la o situație periculoasă.

### Reparațiile

- Asigurați-vă că sculele electrice au fost întreținute de către o persoană calificată, care utilizează numai piese de schimb identice. Acest lucru va garanta că siguranța sculei electrice este menținută.

### SIGURANȚĂ SPECIALĂ PENTRU ROTOPERCUTOR

- Purtați antifoane. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.
- Folosiți mânerul (mânerele) auxiliar(e), dacă este (sunt) livrat(e) împreună cu scula. Pierderea controlului poate provoca vătămări corporale.
- Țineți scula de suprafețele de prindere izolate când efectuați operații în care scula sau șurubul ar putea intra în contact cu cablajele ascunse sau cu propriul cablu de alimentare. Contactul cu un cablu "sub tensiune" va face ca piesele metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și să electrocuteze operatorul.
- Utilizați detectoare corespunzătoare pentru a determina dacă liniile de utilități sunt ascunse în zona de lucru sau contactați compania locală de utilități. Contactul cu liniile electrice poate provoca incendii și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la explozie. Penetrarea unei linii de apă cauzează daune materiale sau poate cauza electrocutare.
- Când lucrați cu mașina, țineți-o întotdeauna ferm cu ambele mâini și asigurați-vă o poziție sigură. Sculele electrice sunt ghidate mai sigur cu ambele mâini.
- Asigurați piesa de prelucrat. O piesă de prelucrat fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este ținută mai sigur decât cu mâna.

- Așteptați întotdeauna până când mașina se oprește complet înainte de a o pune jos. Inserția de scule se poate bloca și poate duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- Produsele vândute numai în GB: Produsul dvs. este echipat cu fișă electrică omologată BS 1363 / A cu o siguranță internă (ASTA omologată conform BS 1362). Dacă fișa nu este potrivită pentru prizele de priză, ar trebui să fie tăiată și o fișă corespunzătoare montată în locul său de către un agent

autorizat de service pentru clienți. Fișa de înlocuire trebuie să aibă același tip de siguranță cu cea a fișei originale. Fișa detașată trebuie să fie aruncată pentru a evita un eventual pericol de electrocutare și nu trebuie să fie introdusă niciodată într-o priză de alimentare în altă parte. Produsele vândute numai în AUS și NZ: utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal de 30 mA sau mai puțin.

## ASAMBLARE ȘI OPERARE

**⚠ WARNING** Înainte de a efectua orice lucrări cu mașina, deconectați fișa de alimentare.

### Mânerul auxiliar

#### • Operați aparatul numai cu mânerul auxiliar 14.

#### Schimbarea poziției mânerului auxiliar (a se vedea figura 3)

Mânerul auxiliar 14 poate fi fixat în orice poziție pentru o poziție de lucru sigură și mai puțin obositoare.

- Rotiți partea inferioară a mânerului auxiliar 14 în sens invers acelor de ceasornic și rotiți mânerul auxiliar 14 în poziția dorită. Apoi, strângeți partea inferioară a mânerului auxiliar 14 prin rotirea în sensul acelor de ceasornic. Aveți grijă ca banda de prindere a mânerului auxiliar să fie poziționată în canelura de pe carcasă așa cum este prevăzut.

#### Reglarea adâncimii de găurire (a se vedea figura 4)

Adâncimea necesară de găurire X poate fi setată cu ajutorul limitatorului de adâncime 13.

- Apăsăți butonul pentru reglarea limitatorului de adâncime 12 și introduceți limitatorul de adâncime în mânerul auxiliar 14. Suprafața zimțată a limitatorului de adâncime 13 trebuie să fie orientată în jos.
- Introduceți instrumentul de găurit SDS-plus în limitatorul din suportul pentru sculele SDSplus 3. În caz contrar, deplasarea instrumentului de găurire SDSplus poate duce la reglarea incorectă a adâncimii de găurire.
- Scoateți limitatorul de adâncime până când distanța dintre vârful burghiului și vârful limitatorului de adâncime corespunde cu adâncimea de găurire X dorită.

#### Selectarea mandrinelor și a instrumentelor de găurire

Pentru găurirea și fasonare cu rotopercutorul, sunt necesare scule SDS-plus care sunt introduse în mandrina SDS-plus. Pentru găurirea fără impact în lemn, metal, ceramică și plastic, precum și pentru înșurubare, se utilizează scule fără SDS-plus (de exemplu burghie cu cot cilindric). Pentru aceste scule, este necesară o mandrină fără cheie sau o mandrină de tip cheie.

#### Scoaterea / introducerea mandrinei de schimbare rapidă

Mandrina cu schimbare rapidă SDS-plus 2 poate fi ușor înlocuită cu mandrina fără cheie de schimbare rapidă 1 furnizată.

#### Scoaterea mandrinei de schimbare rapidă (a se vedea figura 5)

- Trageți inelul de blocare pentru mandrina cu schimbare rapidă 6 spre partea din spate, țineți-l în această poziție și scoateți mandrina cu schimbare rapidă SDS-plus 2 sau mandrina fără cheie cu schimbare rapidă 1 spre partea din față.
- După scoatere, protejați mandrina de înlocuire împotriva contaminării.

#### Introducerea mandrinei cu schimbare rapidă (a se vedea figura 6)

- Înainte de introducere, curățați mandrina cu schimbare rapidă și aplicați un strat ușor de unsoare pe capătul cozii sculei.

- Fixați mandrina cu schimbare rapidă SDS-plus 2 sau mandrina cu schimbare rapidă fără cheie 1 cu mâna. Glisați mandrina cu schimbare rapidă cu o mișcare de rotire pe orificiul de montare a mandrinei până când se aude un zgomot de clichet.

- Mandrina cu schimbare rapidă este blocată automat. Verificați efectul de blocare trăgând mandrina cu schimbare rapidă.

#### Schimbarea sculei

Capacul de protecție împotriva prafului 4 împiedică în mare măsură introducerea prafului rezultat în urma găuririi în suportul sculei în timpul funcționării. La introducerea sculei, aveți grijă ca acest capac de protecție împotriva prafului 4 să nu fie deteriorat.

- Un capac deteriorat de protecție împotriva prafului trebuie schimbat imediat.

Vă recomandăm ca acest lucru să fie efectuat de un serviciu post-vânzare.

#### Introducerea instrumentelor de găurire SDS-plus (a se vedea figura 7)

Dispozitivul de găurit SDS-plus permite schimbarea simplă și convenabilă a sculelor de găurit fără utilizarea unor scule suplimentare.

- Introduceți mandrina cu schimbare rapidă SDS-plus 2.
- Curățați și ungeți ușor capătul cozii sculei.
- Introduceți scula cu o mișcare de răsucire în suportul sculei până când se blochează.
- Verificați blocarea prin tragerea sculei.

Ca o cerință a sistemului, instrumentul de găurire SDS-plus se poate mișca liber. Acest lucru cauzează o anumită excentricitate radială la mers în gol, ceea ce nu are nici un efect asupra preciziei găurii, deoarece burghiul se centreează în timpul găuririi.

#### Scoaterea sculelor de găurire SDS-plus

- Împingeți în spate manșonul de blocare 5 și scoateți scula.

#### Setarea modului de operare

FIG 8: Poziție pentru găurire fără impact în lemn, metal, ceramică și plastic, precum și pentru înșurubare.

FIG 9: Poziție pentru găurire cu ajutorul rotopercutorului în beton sau piatră.

FIG. 10: Poziția pentru fasonare.

FIG 11: Poziție Vario-Lock pentru reglarea poziției de fasonare. Comutatorul selector al modului 11 nu se blochează în această poziție.

#### Pornirea și oprirea (fig.12,13)

- Pentru a porni mașina, apăsați comutatorul On / Off 9.
- Pentru a bloca comutatorul On / Off, mențineți-l apăsat și apăsați suplimentar butonul de blocare 8.
- Pentru a opri mașina, eliberați comutatorul On / Off 9. Când butonul On / Off 9 este blocat, apăsați-l mai întâi și apoi eliberați-l.



Pentru a economisi energie, porniți scula electrică numai atunci când o utilizați.

#### Setarea vitezei / ratei de impact (Fig. 14)

Viteza / rata de impact a sculei electrice pornite poate fi reglată variabil, în funcție de cât de mult este apăsat butonul On / Off 9.

Presiunea ușoară pe comutatorul On / Off 9 determină o viteză / rată de impact redusă. Presiunea suplimentară asupra comutatorului mărește viteza / rata de impact.

#### Supraîncărcarea ambreiajului

- Dacă suportul de scule este prins sau blocat, antrenarea burghiului este întreruptă. Din cauza forțelor care apar, țineți mereu scula electrică ferm cu ambele mâini și asigurați-vă că aveți o poziție sigură.
- Dacă scula electrică se blochează, opriți mașina și slăbiți inserția sculei. La pornirea mașinii cu scula de găurire blocată, pot apărea momente de torsiune ridicate.

## ÎNȚREȚINEREA



Asigurați-vă că mașina nu este sub tensiune la efectuarea lucrărilor de întreținere a motorului. Curățați regulat carcasa mașinii cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare. Păstrați fantele de ventilație libere de praf și murdărie. Dacă murdăria nu se îndepărtează, utilizați o cârpă moale, umezită cu apă cu săpun. Nu utilizați niciodată solvenți, cum ar fi benzina, alcoolul, amoniac etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

Mașina nu necesită lubrifiere suplimentară. Dacă apare o defecțiune, de ex. după uzura unei piese, vă rugăm să contactați service-ul distribuitorului local.

## PROTECȚIA MEDIULUI



Pentru a preveni deteriorarea mașinii în timpul transportului, aceasta este livrată într-un ambalaj rezistent. Majoritatea materialelor de ambalare pot fi reciclate. Duceți aceste materiale în locațiile corespunzătoare de reciclare. Duceți mașinile nedorite la distribuitorul local. Aici vor fi eliminate într-un mod sigur din punctul de vedere al mediului. Acumulatorii Li-ion pot fi reciclați. Duceți-i într-un loc de depozitare pentru deșeuri chimice, astfel încât aceștia să poată fi reciclați sau eliminați în mod ecologic.

Aparatele electrice eliminate sunt reciclabile și nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere! Vă rugăm să ne sprijiniți în mod activ în conservarea resurselor și protejarea mediului prin returnarea acestui aparat la centrele de colectare (dacă sunt disponibile).

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: EN60745-1 / A11: 2010; EN60745-2-6: 2010, EN55014-1: 2006 / A2: 2011; EN55014-2: 1997 / A2: 2008, EN61000-3-2: 2014, EN61000-3-3: 2013; în conformitate cu regulamentele 2006/42 / CE, 2014/30 / UE.

ZGOMOTUL / VIBRAȚIA Măsurată în conformitate cu EN60745, nivelul presiunii acustice a acestui instrument este de <92,3 dB (A) și nivelul de putere acustică este de <103,3 dB (A) (deviație standard: 3 dB) și vibrația este de <11,376 m / s<sup>2</sup>.

## ROTARY HAMMER

### INTENDED USE

The machine is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone, as well as for light chiselling work. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic. Machines with electronic control and right/left rotation are also suitable for screwdriving.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

## 1











### NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

### EXPLANATION OF SYMBOLS

	Attention!		Pull out mains plug immediately, if the mains cable is damaged, entangled or severed. Always remove the mains plug before working on the device.
	Read the manual.		Wear ear protection.
	Wear eye protection		Wear breathing protection
	Risk of cuts! Wear cut-resistant gloves		Wear safety shoes
	Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.		Protection class II

### PRODUCT ELEMENTS

## 2

1	Quick change keyless chuck	2	SDS-plus quick change chuck
3	SDS-plus tool holder	4	Dust protection cap
5	Locking sleeve	6	Lock ring rapid-change chuck
7	Rotation direction switch	8	Lock-on button for On/Off switch
9	On/off switch	10	Release button for mode selector switch
11	Mode selector switch	12	Button for depth stop adjustment
13	Depth stop	14	Auxiliary handle

### SAFETY

#### General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### Work area safety

## Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## SPECIAL SAFETY FOR ROTARY HAMMER

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold the tool by the insulated gripping surfaces when performing operations where the application tool or the screw could contact hidden wiring or its own power cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more secure with both hands.
- **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- **Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down.** The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- **Products sold in GB only:** Your product is fitted with a BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362). If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.
- **Products sold in AUS and NZ only:** Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

## ASSEMBLY / OPERATION

**⚠ WARNING** Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

### Auxiliary Handle

- Operate your machine only with the auxiliary handle 14.

### Changing the position of the auxiliary handle (see figure 3)

The auxiliary handle 14 can be set to any position for a secure and low-fatigue working posture.

– Turn the bottom part of the auxiliary handle 14 in counterclockwise direction and swivel the auxiliary handle 14 to the desired position. Then retighten the bottom part of the auxiliary handle 14 by turning in clockwise direction. Pay attention that the clamping band of the auxiliary handle is positioned in the groove on the housing as intended for.

### Adjusting the Drilling Depth (see figure 4)

The required drilling depth **X** can be set with the depth stop **13**.

– Press the button for the depth stop adjustment **12** and insert the depth stop into the auxiliary handle **14**.

The knurled surface of the depth stop **13** must face downward.

– Insert the SDS-plus drilling tool to the stop into the SDSplus tool holder **3**. Otherwise, the movability of the SDSplus drilling tool can lead to incorrect adjustment of the drilling depth.

– Pull out the depth stop until the distance between the tip of the drill bit and the tip of the depth stop corresponds with the desired drilling depth **X**.

### Selecting Drill Chucks and Tools

For hammer drilling and chiselling, SDS-plus tools are required that are inserted in the SDS-plus drill chuck.

For drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic as well as for screwdriving, tools without SDS-plus are used (e.g., drill bits with cylindrical shank). For these tools, a keyless chuck or a key type drill chuck are required.

### Removing/Inserting the Quick Change Chuck

The SDS-plus quick change chuck **2** can easily be replaced against the quick change keyless chuck **1** provided.

#### Removing the Quick Change Chuck (see figure 5)

– Pull the lock ring for the quick change chuck **6** toward the rear, hold it in this position and pull off the SDS-plus quick change chuck **2** or the quick change keyless chuck **1** toward the front.

– After removing, protect the replacement chuck against contamination.

#### Inserting the Quick Change Chuck (see figure 6)

– Before inserting, clean the quick change chuck and apply a light coat of grease to the shank end.

– Grasp the SDS-plus quick change chuck **2** or the quick change keyless chuck **1** completely with your hand. Slide the quick change chuck with a turning motion onto the drill chuck mounting hole until a distinct latching noise is heard.

– The quick change chuck is automatically locked. Check the locking effect by pulling the quick change chuck.

### Changing the Tool

The dust protection cap **4** largely prevents the entry of drilling dust into the tool holder during operation. When inserting the tool, take care that the dust protection cap **4** is not damaged.

• **A damaged dust protection cap should be changed immediately.**

**We recommend having this carried out by an after-sales service.**

#### Inserting SDS-plus Drilling Tools (see figure 7)

The SDS-plus drill chuck allows for simple and convenient changing of drilling tools without the use of additional tools.

– Insert the SDS-plus quick change chuck **2**.

– Clean and lightly grease the shank end of the tool.

– Insert the tool in a twisting manner into the tool holder until it latches itself.

– Check the latching by pulling the tool.

As a requirement of the system, the SDS-plus drilling tool can move freely. This causes a certain radial run-out at no-load, which has no effect on the accuracy of the drill hole, as the drill bit centres itself upon drilling.

### Removing SDS-plus Drilling Tools

– Push back the locking sleeve **5** and remove the tool.

### Setting the operating mode

FIG 8: Position for **drilling** without impact in wood, metal, ceramic and plastic as well as for screwdriving.

FIG 9: Position for **hammer drilling** in concrete or stone.

FIG 10: Position for **chiseling**.

FIG 11: **Vario-Lock** position for adjustment of the chiselling position. The mode selector switch **11** does not latch in this position.

### Switching On and Off (Fig 12,13)

– To **start** the machine, press the On/Off switch **9**.

– To **lock** the On/Off switch, keep it pressed and additionally push the lock-on button **8**.

– To **switch off** the machine, release the On/Off switch **9**. When the On/Off switch **9** is locked, press it first and then release it.

To save energy, only switch the power tool on when using it.

### Setting the Speed/Impact Rate (Fig 14)

The speed/impact rate of the switched on power tool can be variably adjusted, depending on how far the On/Off switch **9** is pressed.

Light pressure on the On/Off switch **9** results in low speed/impact rate. Further pressure on the switch increases the speed/impact rate.

### Overload Clutch

• **If the tool insert becomes caught or jammed, the drive to the drill spindle is interrupted. Because of the forces that occur, always hold the power tool firmly with both hands and provide for a secure stance.**

• **If the power tool jams, switch the machine off and loosen the tool insert. When switching the machine on with the drilling tool jammed, high reaction torques can occur.**

## MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

The machine requires no additional lubrication. If a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your local dealer's service.

## ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.



Li-ion batteries can be recycled. Deliver them to a disposal site for chemical waste so that they can be recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection

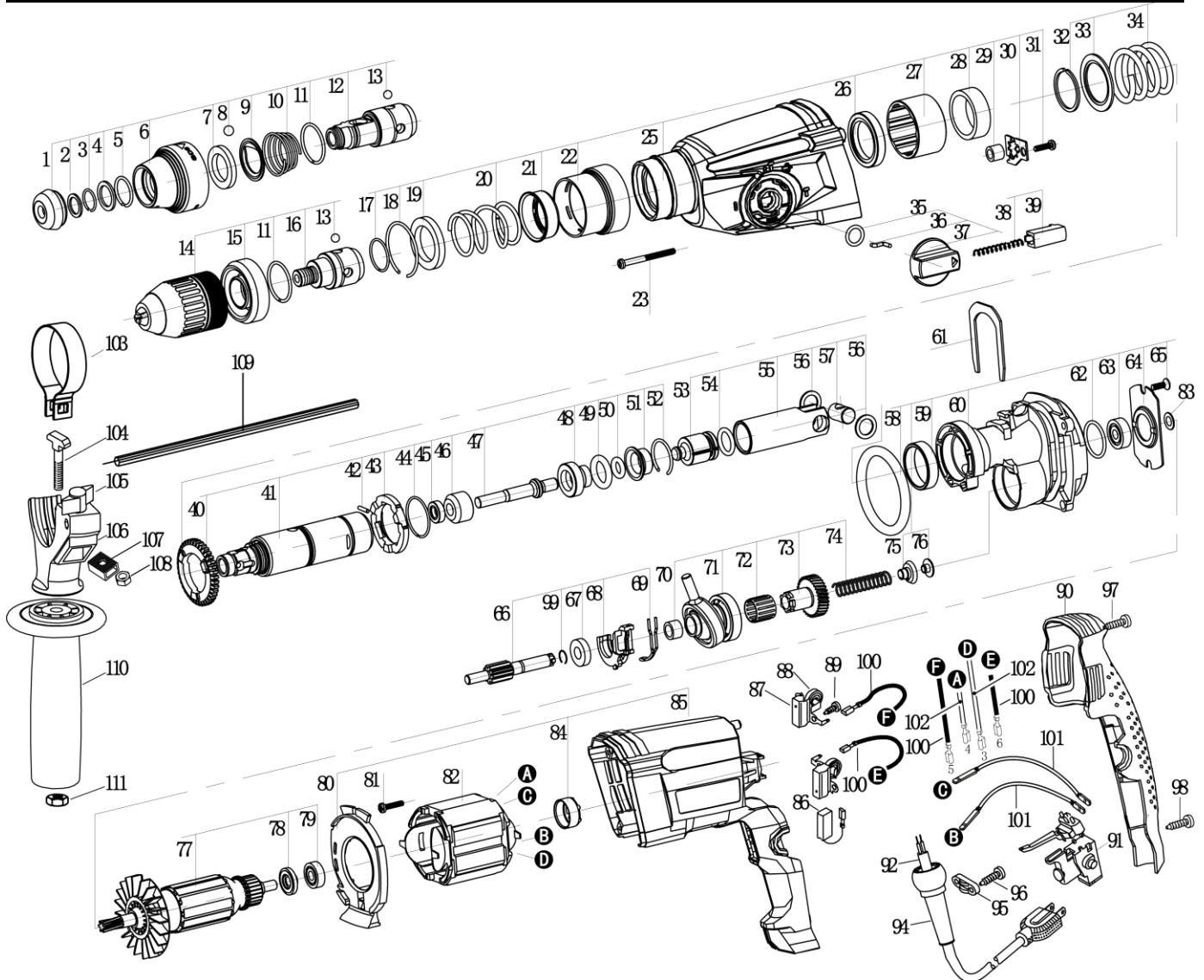
centres (if available).

## DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN60745-1/A11:2010; EN60745-2-6:2010, EN55014-1:2006/A2:2011; EN55014-2:1997/A2:2008, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013; in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2014/30/EU.

NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EN60745 the sound pressure level of this tool is <92.3dB(A) and the sound power level is <103.3dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration is <11,376 m/s<sup>2</sup>.

## Exploded view RH09-26C



## PART LIST FOR RH09-26C

Item	Description	Q'ty	Item	Description	Q'ty
1	Dust cover	1	57	Cylinder pin	1
2	Washer 11x17x1	1	58	o-ring for central bracket 053x7	1
3	Clip ring 014x1.5	1	59	Central bracket liner	1
4	Washer 16x22x1.6	1	60	Central bracket	1
5	Clip ring 019x2	1	61	Elastic shift fork	1
6	Sleeve	1	62	o-ring for 609 bearing 023. 2x2.4	1
7	Washer 21x32x4	1	63	609 bearing	1
8	Steel ball C7. 14	1	64	Press plate for 609 bearing	1
9	Washer	1	65	M4X10 cross head screw	2
10	Cone spring	1	66	Central shaft	1
11	Clip ring 025x2	2	67	699 bearing	1
12	Small shaft sleeve	1	68	Function shift fork	1
13	Steel ball C7	8	69	Clip pin	1
14	Keyless chuck	1	70	HK0908 needle bearing	1
15	Connection sleeve	1	71	Swing bearing	1
16	Chuck connection head	1	72	K15 bearing	1
17	Circlip 022x1.5	1	73	36 toothed gear	1
18	Location circlip 042x2	1	74	Spring	1
19	Steel ball spacer ring	1	75	Spring seat	1
20	Spring	1	76	Location washer	1
21	Small location sleeve	1	77	Rotor assy	1
22	Big location sleeve	1	78	Dust proof plastic spacer	1
23	Self-tapping screw	4	79	607 bearing	1
25	Head housing	1	80	Wind spacer	1
26	Oil sealing ring	1	81	ST3.5X16 cross head screw	2
27	Extension sleeve	1	82	Stator assy.	1
28	HK3012 needle bearing	1	83	609 bearing washer 93.x13x0.5	1
29	HK0709 needle bearing	1	84	Bearing sheath	1
30	9 toothed washer	1	85	Main housing	1
31	ST4.2X16 self tapping screw	1	86	Carbon brush 5x8x17	2
32	Circlip	1	87	Cabon brush bracket	2
33	Washer 30x43x1.5	1	88	Coil spring	2
34	Spring	1	89	ST3X8 cross head screw	4
35	O-ring	1	90	Rear handle housing	1
36	Shift shaft	1	91	Switch	1
37	Shift knob	1	92	Cable	1
38	Shift spring 05.8x44	1	94	Cable sheath	1
39	Shift locking knob	1	95	Cable press plate	1
40	40 toothed big gear	1	96	ST4X16 self tapping screw	2
41	Big cylinder	1	97	ST4.2X22 self tapping screw	1
42	Pin 02.5x12	3	98	ST4.2X16 self tapping screw	2
43	Toothed ring	1	99	Circlip	1
44	Clip ring 028x1.5	1	100	Internal wire 60mm	2
45	Oil sealing ring 9x16x5	1	101	Internal wire 130mm	2
46	Location limit ring	1	102	Internal wire 98mm	2
47	Hammer shaft (69.7mm)	1	103	Steel ring of auxialiary handle	1
48	Hammer shaft sleeve	1	104	T type screw	1
49	O-ring 016. 2x4.5	1	105	Nut	1
50	Location limit sleeve 09x3.5	1	106	Handle seat	1
51	Location limit sleeve	1	107	Lock knob for ruler	1
52	Steel wire clip	1	108	M6 nut	1
53	Piston	1	109	Ruler	1
54	Piston O-ring	1	110	Axiliary handle	1
55	Piston ring	1	111	M8 nut	1
56	Piston pin washer	2			